

ICANN

# Informe Anual

1 de julio de 2015 – 30 de junio de 2016



Un mundo, una Internet

# Índice

3	ACERCA DE LA ICANN
4	CARTA DEL PRESIDENTE Y DIRECTOR EJECUTIVO
5	CARTA DEL PRESIDENTE DE LA JUNTA DIRECTIVA
7	ASPECTOS DESTACADOS DEL AÑO
16	PANORAMA FINANCIERO
22	LOGRO DE LOS OBJETIVOS Y LAS METAS ESTRATÉGICAS PARA EL AÑO FISCAL 2016
23	<b>OBJETIVO 1</b> EVOLUCIONAR Y GLOBALIZAR LA ICANN AÚN MÁS
37	<b>OBJETIVO 2</b> APOYAR UN ECOSISTEMA DE IDENTIFICADORES ÚNICOS SALUDABLE, ESTABLE Y FLEXIBLE
45	<b>OBJETIVO 3</b> AVANZAR EN LA EXCELENCIA ORGANIZACIONAL, TECNOLÓGICA Y OPERATIVA
50	<b>OBJETIVO 4</b> PROMOVER EL ROL DE LA ICANN Y EL ENFOQUE DE MÚLTIPLES PARTES INTERESADAS
58	<b>OBJETIVO 5</b> DESARROLLAR E IMPLEMENTAR UN MARCO DE RESPONSABILIDAD PÚBLICA A NIVEL MUNDIAL DELIMITADO POR LA MISIÓN DE LA ICANN
63	LÍDERES CORPORATIVOS, DE LA COMUNIDAD Y JUNTA DIRECTIVA DE LA ICANN
69	GLOSARIO

## Acercas de la ICANN

**La MISIÓN DE LA ICANN** es ayudar a garantizar una Internet global, unificada, estable y segura. Para contactar a otra persona en Internet, debemos ingresar una dirección en nuestra computadora o en otro dispositivo, ya sea un nombre o un número. Esta dirección debe ser única para que las computadoras sepan cómo encontrarse entre sí. La ICANN ayuda a coordinar y a apoyar estos identificadores únicos en todo el mundo. La ICANN se formó en 1998 como una corporación sin fines de lucro de beneficio público y una comunidad con participantes de todo el mundo.



# Carta del Presidente y Director Ejecutivo

Estimadas partes interesadas de la ICANN:

2016 fue un año significativo para la ICANN, marcado por los pasos finales en la transición de la custodia de las funciones de la Autoridad de Números Asignados en Internet (IANA). Mi rol como Presidente y Director Ejecutivo apenas comenzó en mayo de 2016, por lo que no puedo atribuirme los logros del último año fiscal. En cambio, el crédito por estos esfuerzos pertenece a la comunidad, a nuestros socios técnicos, a la organización de la ICANN, a la Junta Directiva de la ICANN y a mi predecesor, Fadi Chehadé, que finalizó su mandato en marzo de 2016, y a Akram Atallah, que prestó servicios como Director Ejecutivo provisorio desde marzo a mayo de 2016.



Después de casi dos años y cientos de horas de trabajo, la comunidad elaboró y entregó un paquete integral de propuestas al gobierno de Estados Unidos, en el que se describe el proceso de transición de la custodia de las funciones técnicas clave de Internet. Las propuestas definen diversas formas de mejorar la responsabilidad de la ICANN como una organización totalmente independiente. El 9 de junio de 2016, la Administración Nacional de Telecomunicaciones e Información (NTIA) del Departamento de Comercio de Estados Unidos anunció que la propuesta cumplía con los criterios que habían indicado en marzo de 2014. Tras la finalización de todas las tareas de implementación que se identificaron en el plan de transición, el contrato de funciones de la IANA caducó oficialmente el 1.º de octubre de 2016. Como resultado, la coordinación y la administración de los identificadores únicos de Internet ahora está en manos de la comunidad global de Internet integrada por voluntarios.

Este logro, así como los otros que también se describen en las siguientes páginas del presente informe, son el resultado de un modelo ascendente y consensuado para la elaboración de políticas sobre la base del cual se sustenta la ICANN como comunidad, y funciona la ICANN como organización. Los nuevos estatutos derivados de la transición de la custodia de la IANA aumentarán la responsabilidad y la transparencia de la organización. Estos estatutos también dejan en claro los roles de la comunidad, la Junta Directiva y la organización. Mi principal responsabilidad es garantizar que la organización actúe de conformidad con las indicaciones de la comunidad, dentro del alcance y la misión de la ICANN.

“ **Desde mi primera reunión de la ICANN en Marrakech, he sido testigo del compromiso y el nivel de reflexión con los que la comunidad, nuestros socios técnicos, la Junta Directiva de la ICANN y el personal de la organización de la ICANN afrontan y cooperan con nuestro trabajo crítico.** ”

Estas cualidades me brindan la confianza necesaria para saber que continuaremos superando desafíos en el año venidero y espero con ansias que trabajemos juntos como socios en el ecosistema de la ICANN.

La ICANN, construida sobre bases sólidas, tiene un plan de acción y las herramientas para evolucionar hasta convertirse en un modelo de múltiples partes interesadas de gobernanza de Internet totalmente independiente, un objetivo que se previó hace casi 20 años. No obstante, nuestro objetivo central sigue siendo contribuir para que Internet funcione y, juntos, sé que lo seguiremos logrando.

**Göran Marby** | *Presidente y Director Ejecutivo*

# Carta del Presidente de la Junta Directiva

En 1998, del deseo de privatizar la gestión de los identificadores únicos de Internet para permitir la competencia en la administración del sistema de nombres de Internet y simplificar la participación global en su gobernanza, nació la ICANN. En ese entonces, *A Proposal to Improve the Technical Management of Internet Names and Addresses* (Una propuesta para mejorar la administración técnica de los nombres y direcciones de Internet), también llamada el Green Paper (Libro Verde), recibió más de 650 comentarios. Con el vencimiento del contrato de las funciones de la IANA el 1.º de octubre de 2016, hemos llegado al final de un recorrido de casi 20 años hacia un modelo totalmente realizable de gobernanza global de la administración técnica de los parámetros de protocolos, los nombres y las direcciones de Internet.



Comenzamos este año fiscal en medio de ese debate fundamental y, en ocasiones, desafiante acerca de cómo debería ser la transición de las funciones técnicas de Internet a la comunidad global y de qué forma podíamos fortalecer la responsabilidad de la ICANN como entidad independiente. Para mí, un momento importante fue ver cómo estas deliberaciones sirvieron como catalizador para que los gobiernos, la sociedad civil, la comunidad técnica, las empresas y las organizaciones sin fines de lucro se reunieran, como lo hicieron al comienzo de la Internet, para analizar el futuro de la ICANN y las funciones de la IANA.

Como resultado de los esfuerzos coordinados de nuestros voluntarios dedicados de la comunidad de la ICANN, de la Junta Directiva de la ICANN y de la organización, se logró una ICANN independiente. Las funciones de la IANA, que fueron los motivos definitorios para la creación de la ICANN, ahora gozan de mayor visibilidad a través de su materialización en la entidad subsidiaria Identificadores Técnicos Públicos. El nuevo Comité Permanente de Clientes y el Comité de Revisión de la Evolución de la Zona Raíz brindarán mayor conexión a las comunidades operativas que son los clientes de las funciones de la IANA y a la comunidad técnica, que podrá proporcionar análisis detallados y asesoramiento sobre los cambios técnicos realizados a la zona raíz.

Si bien el desarrollo de un plan de transición viable y una forma de mejorar la responsabilidad fue un hito histórico para nosotros, también permitió unir más a nuestra ya unida comunidad. Estos logros nos recordaron la importancia de nuestro trabajo y del éxito del modelo de múltiples partes interesadas. Los desacuerdos y las tensiones son naturales cuando se reúnen varias partes con intereses divergentes para llegar al consenso.

“ **Pero con este proceso, he sido testigo de dos maravillas: mayor compañerismo entre nuestras partes interesadas y la ratificación de que cuando trabajamos juntos podemos lograr grandes cosas.** ”

La transición de la custodia era nuestro objetivo principal, pero también logramos muchos otros hitos, entre ellos la mayor expansión en la historia de los dominios de alto nivel disponibles mediante el Programa de Nuevos Dominios Genéricos de Alto Nivel (gTLD). Hoy en día, se han introducido en Internet más de 1000 nuevos gTLD desde la ventana de solicitudes de 2012. Tenemos aproximadamente 50 veces más gTLD de los que había en 2013. Esta expansión contribuye a la elección, la competencia y la innovación en la industria de nombres de dominio tal y como lo pretendía la comunidad cuando estableció el programa.

*continúa en la página siguiente*

## Carta del Presidente de la Junta Directiva continuación

En mayo, dimos la bienvenida a un nuevo Presidente y Director Ejecutivo: Göran Marby. Como describe en su carta, él se considera un facilitador del modelo de múltiples partes interesadas. Sé que Göran cumplirá un papel importante en la comunidad de la ICANN, la Junta Directiva y la organización para garantizar que cumplamos con nuestros objetivos de responsabilidad e implementación.

Por último, en junio de 2016 en Helsinki, Finlandia, la ICANN realizó su primera reunión centrada en la política, de acuerdo con la nueva estrategia de reuniones. Esta estrategia fue desarrollada por la comunidad de múltiples partes interesadas, en un esfuerzo por mejorar el cumplimiento de las necesidades de las partes interesadas. He asistido a reuniones de la ICANN por muchos años y, como muchos otros, puedo dar fe de cuánto han cambiado y crecido estos encuentros.

En la primera reunión que tuvo lugar en Singapur en 1999 se realizaron 20 sesiones y atrajo aproximadamente a 100 asistentes. En 2015, la reunión N.º 54 de la ICANN en Dublín recibió más de 2300 participantes y se coordinaron más de 370 sesiones. Y seguiremos buscando comentarios y mejorando nuestras reuniones para evolucionar y prestar una mejor atención de las necesidades cambiantes de nuestra comunidad.

Al igual que con la transición de la custodia, el impulso de las funciones de la IANA, la expansión de los dominios de alto nivel y la nueva estrategia de reuniones, la comunidad y la ICANN están en constante evolución y adaptación. Estamos abiertos a la innovación y el cambio. Y podemos lograr estos cambios dentro de un modelo de múltiples partes interesadas global, donde se escuchan y ponen en práctica diversas opiniones. Estos son los principios sobre los que está fundada la ICANN y siguen siendo nuestros valores fundamentales.



**Stephen D. Crocker** | *Presidente, Junta Directiva*



JULIO DE 2015 – JUNIO DE 2016

# Aspectos destacados del año



## Un año clave en la transición de la custodia de la IANA

Después de casi dos años de debates, en marzo de 2016, la comunidad de múltiples partes interesadas de la ICANN finalizó dos propuestas de transición de la custodia de las funciones de la Autoridad de Números Asignados en Internet (IANA) de la Administración Nacional de Telecomunicaciones e Información (NTIA) del Departamento de Comercio de los Estados Unidos a las partes interesadas globales de Internet.

Las propuestas describían los requisitos para la transición del rol de custodia de las funciones de la IANA ejercido por la NTIA y recomendaban mejoras a la responsabilidad de la ICANN. Se elaboraron versiones preliminares de las propuestas para cumplir con los criterios especificados por la NTIA. Los voluntarios que representaron una gran variedad de intereses de la comunidad multisectorial de Internet fueron los encargados de desarrollar estas propuestas.

El 10 de marzo de 2016, la Junta Directiva de la ICANN transmitió las propuestas de custodia y de responsabilidad a la NTIA, luego de recibirlas de la comunidad durante la reunión pública N.º 55 en Marruecos.

La NTIA, junto con otras agencias de gobierno de Estados Unidos, revisó las propuestas de transición para confirmar que cumplían con los criterios establecidos por la NTIA en su anuncio de marzo de 2014. El 9 de junio de 2016, la NTIA anunció que las propuestas cumplían con los criterios. La aceptación de las propuestas fue un hito importante para completar la transición y garantizar que la Internet siga siendo una plataforma para la innovación, el crecimiento económico y la libertad de expresión.

La planificación de la implementación de la transición se realizó durante el año fiscal. Hacia finales de septiembre de 2016, la organización de la ICANN y la comunidad de múltiples partes interesadas habían concluido todas las tareas de implementación requeridas para que el contrato de funciones de la IANA pudiera caducar, entre ellas:

- La Junta Directiva de la ICANN aprobó las revisiones a los Estatutos de la ICANN.
- La ICANN y Verisign concluyeron exitosamente un periodo de prueba paralela del Sistema de Gestión de la Zona Raíz que se desarrolló a lo largo de 90 días.
- Las juntas directivas de la ICANN y de Identificadores Técnicos Públicos (PTI) adoptaron los Estatutos de la entidad PTI.

Oficialmente, el 1.º de octubre de 2016 se dio por finalizado el contrato de funciones de la IANA entre la ICANN y la NTIA. El momento histórico marca la transición de la coordinación y la gestión de los identificadores únicos de Internet al sector privado.

“ **El 10 de marzo de 2016, la Junta Directiva de la ICANN transmitió las propuestas de custodia y de responsabilidad a la NTIA. Hacia finales de septiembre de 2016, la organización de la ICANN y la comunidad de múltiples partes interesadas habían concluido todas las tareas de implementación.** ”

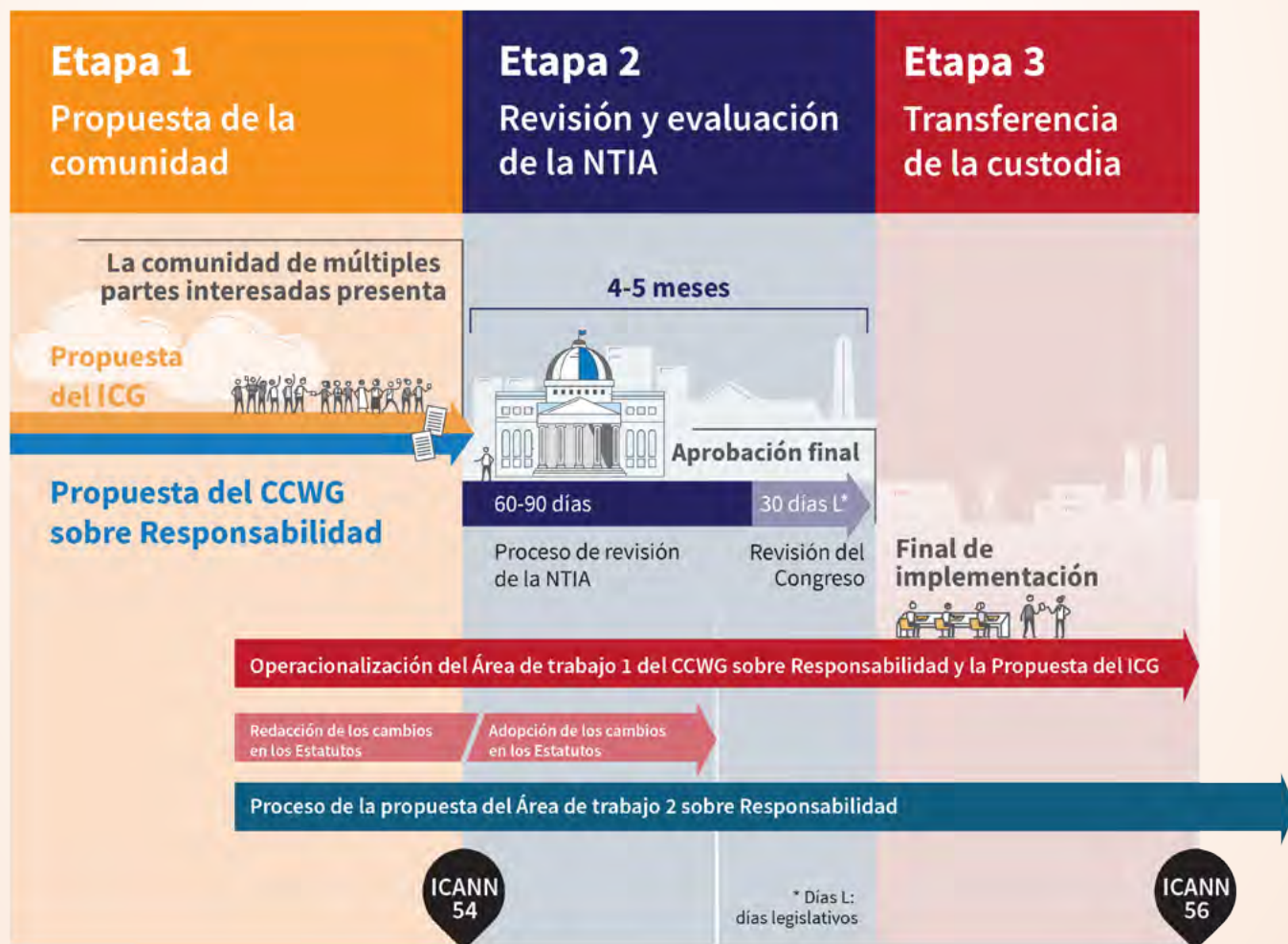


### Antecedentes

En marzo de 2014, la NTIA anunció su intención de tomar las últimas medidas para transferir la custodia de las funciones de la IANA a la comunidad global de Internet, un proceso en curso desde hace casi 20 años. La NTIA solicitó que la ICANN convocara un debate inclusivo y global que involucrara a todas las partes interesadas con el fin de elaborar un plan colectivo para la transición. El plan, conocido formalmente como la transición de la custodia de la IANA, debía cumplir con los siguientes criterios:

- Apoyar y mejorar el modelo de múltiples partes interesadas.
- Mantener la seguridad, la estabilidad y la flexibilidad del Sistema de Nombres de Dominio de Internet (DNS).
- Satisfacer las necesidades y cumplir las expectativas de los clientes y los aliados globales de los servicios de la IANA.
- Mantener la apertura de Internet.

La NTIA también indicó que no aceptaría propuestas con una solución liderada por un gobierno o por una organización intergubernamental.



“**Entre marzo de 2014 y marzo de 2016, dos grupos de trabajo de la comunidad de la ICANN intercambiaron más de 32 000 correos electrónicos y pasaron más de 800 horas en reuniones.**”


#### ► **DESARROLLO DE LAS PROPUESTAS DE TRANSICIÓN**

El Grupo de Coordinación de la Transición de la Custodia de las Funciones de la IANA, un grupo formado por 30 representantes de distintos sectores de la comunidad, colaboró con cada una de las comunidades operativas (la comunidad de nombres de dominio, la comunidad de recursos numéricos de Internet y la comunidad que define los parámetros de protocolos) para concluir la propuesta de transición de la custodia de la NTIA a la comunidad global de múltiples partes interesadas. Cada comunidad operativa definió los criterios para reemplazar la custodia histórica de la NTIA bajo el contrato de las funciones de la IANA. La propuesta también refleja los elementos descritos por la ICANN y Verisign para la transición del rol administrativo de la NTIA asociado con la gestión de la zona raíz.

En paralelo, un grupo de trabajo intercomunitario sobre responsabilidad finalizó un conjunto de 12 recomendaciones que, junto con las estructuras y los mecanismos existentes de la ICANN, garantizará que la ICANN siga siendo responsable ante la comunidad global de Internet. Entre las disposiciones clave para mejorar la responsabilidad de la ICANN hay una propuesta que proporciona “facultades a la comunidad” aplicables a la comunidad de partes interesadas y una declaración de la misión revisada para garantizar que la ICANN siga enfocándose en su rol técnico limitado.

Entre marzo de 2014 y marzo de 2016, estos dos grupos de trabajo de la ICANN intercambiaron más de 32 000 correos electrónicos y pasaron más de 800 horas en reuniones. Las propuestas pasaron por numerosos comentarios públicos para lograr una participación inclusiva en todo el proceso. Las propuestas también describen en detalle el modo en que sus recomendaciones cumplen con todos los criterios de la NTIA y no reemplazan el rol de la NTIA con una solución de organización intergubernamental o dirigida por un gobierno.

Por solicitud de la NTIA, la ICANN y Verisign trabajaron en el desarrollo de una propuesta para efectuar la transición del rol administrativo ejercido por la NTIA en relación con la gestión de la zona raíz en forma tal que se mantengan la seguridad, estabilidad y flexibilidad del Sistema de Nombres de Dominio de Internet. La propuesta se envió a la NTIA en agosto de 2015.

 [Ver más información](#)

“**Todas las tareas de implementación que se identificaron en el informe se completaron antes del 30 de septiembre de 2016 para permitir la expiración del contrato de funciones de la IANA.**”

#### ► **PLANIFICACIÓN DE LA IMPLEMENTACIÓN**

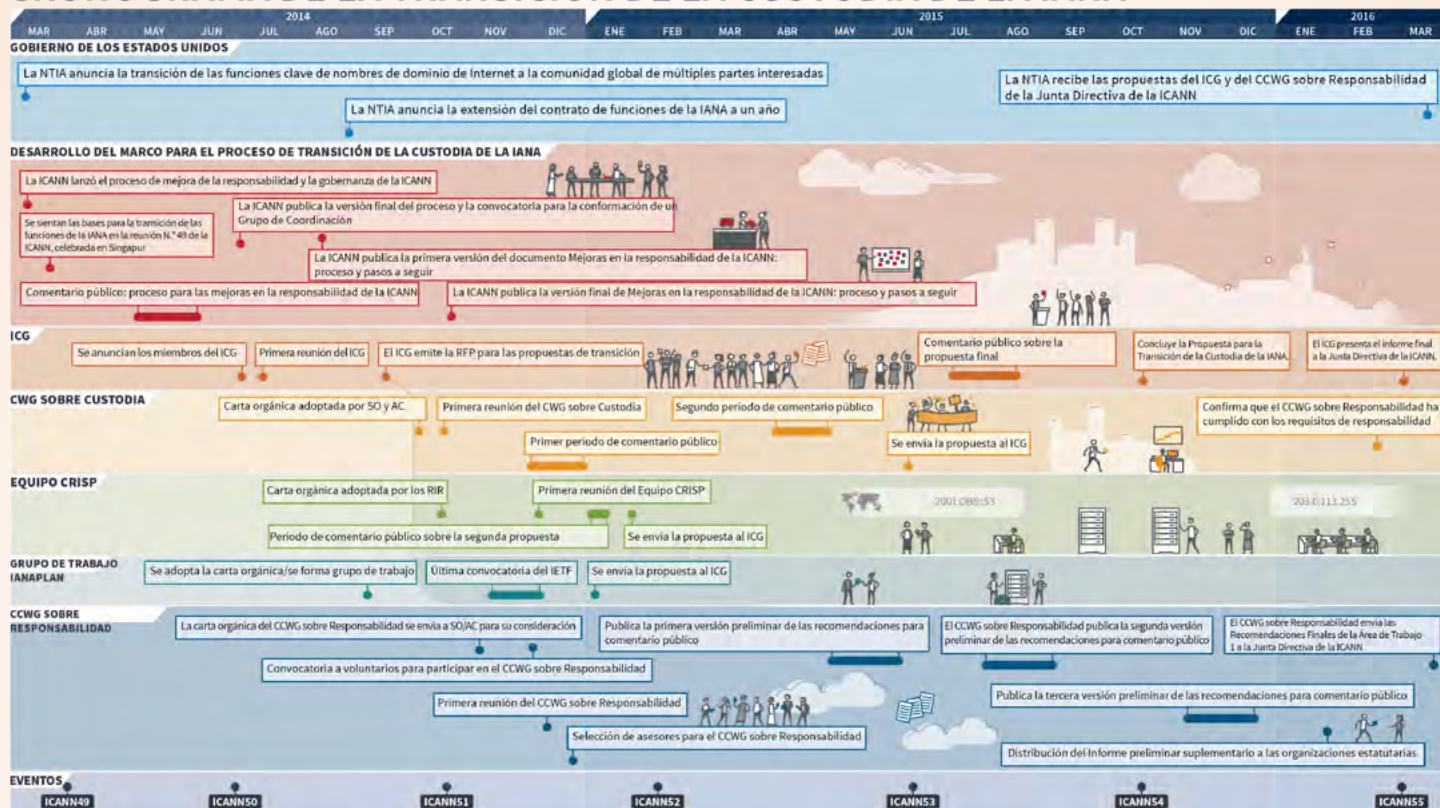
Durante el transcurso del año, la comunidad y la organización de la ICANN comenzaron a planificar la implementación a fin de definir los mecanismos que serían necesarios para que la transición se realizara de acuerdo con el programa. Estas tareas incluyeron cambios a nivel de los sistemas, los procedimientos, y aspectos organizacionales, así como también la creación o revisión de los acuerdos contractuales u otros documentos legales.

En agosto de 2016, la ICANN envió un informe del estado de la planificación de la implementación a la NTIA. El informe brindaba un inventario detallado del trabajo realizado por la ICANN y la comunidad de múltiples partes interesadas para preparar la transición de la custodia de la IANA. También describía las tareas restantes que debían completarse antes del 30 de septiembre de 2016 para que caducara el período vigente del contrato de las funciones de la IANA.

Todas las tareas de implementación que se identificaron en el informe se completaron antes del 30 de septiembre de 2016 para permitir la expiración del contrato de las funciones de la IANA.

 [Ver más información](#)

# CRONOGRAMA DE LA TRANSICIÓN DE LA CUSTODIA DE LA IANA



Para obtener más recursos e información, visite: [www.icann.org/stewardship-accountability](http://www.icann.org/stewardship-accountability)

## Aumento de nuestra presencia en África



En mayo, la ICANN celebró la apertura de la primera oficina de participación africana en Nairobi, Kenia. Esta oficina apoya el trabajo del equipo de Participación Global de Partes Interesadas: promueve una participación institucional eficaz y facilita el desarrollo de capacidades en la industria del sistema de nombres de dominio en África.

Los eventos y actividades inaugurales atrajeron a asistentes de la comunidad de Internet local y regional. Los funcionarios locales y regionales dieron una cálida bienvenida a la ICANN e identificaron muchos aspectos comunes en los modelos de múltiples partes interesadas del gobierno de Kenia y la ICANN. La cobertura en la prensa se hizo eco del reconocimiento

que los líderes locales otorgaron a la nueva huella de la ICANN en África.

 [Ver más información](#)

## Celebración de un “gran” hito



A finales de mayo, la ICANN marcó un hito apasionante en la evolución del sistema de nombres de dominio con la delegación de los 1000 nuevos gTLD desde la ventana de solicitudes de 2012. Desde la finalización de las primeras cuatro solicitudes hace tres años, el Programa de Nuevos gTLD abrió la puerta para la mayor expansión en la historia de los dominios de alto nivel disponibles. Este cambio promete promover la innovación global, la competencia y la elección de los consumidores.

 [Ver más información](#)

## Traspaso de la KSK

Se ha planificado el traspaso, o cambio, del par superior de claves criptográficas que se utiliza en el protocolo de Extensiones de Seguridad del Sistema de Nombres de Dominio (DNSSEC), comúnmente conocido como la clave para la firma de la llave (KSK) de la zona raíz. Esta será la primera vez que se cambie la KSK desde que se generó inicialmente en el año 2010.



El cambio de las claves de DNSSEC es un paso importante relativo a la seguridad, de la misma manera que el cambio periódico de contraseñas es considerado una práctica prudente para todo usuario de Internet.

La KSK de la zona raíz tiene un componente privado y un componente público. El componente privado es almacenado de modo seguro por la ICANN, pero el componente público es ampliamente distribuido y configurado en una gran cantidad de dispositivos, posiblemente en un número que asciende a millones.

El proceso de traspaso de la KSK que consta de varios pasos implica generar un nuevo par de claves criptográficas y luego distribuir el nuevo componente público.

Los proveedores de servicios de Internet, operadores de redes empresariales y otros que realizan la validación de DNSSEC deben actualizar sus sistemas con la parte pública de la nueva KSK a fin de garantizar el acceso a Internet sin inconvenientes para sus usuarios.

La KSK es un componente esencial de las DNSSEC, la tecnología de seguridad que autentica la integridad de la información dentro del sistema de nombres de dominio. Dado que este tipo de cambio nunca se ha realizado antes a nivel de la raíz, el traspaso debe coordinarse de manera amplia y cuidadosa a fin de garantizar que no interfiera con las operaciones normales.

 [Ver más información](#)

## Göran Marby se une a la ICANN como Presidente y Director Ejecutivo

 [Ver más información](#)

En febrero de 2016, la Junta Directiva de la ICANN anunció la designación del sexto Presidente y Director Ejecutivo de la organización: **Göran Marby**. Marby, ex director general del organismo normativo independiente Autoridad Postal y de Telecomunicaciones de Suecia, trae dos décadas de experiencia como alto ejecutivo en los sectores de Internet y tecnología, además de relaciones cercanas y familiarización con las organizaciones internacionales y los organismos de normalización. Como ciudadano sueco, Marby comenzó su mandato en la ICANN en mayo, desde la sede central de la ICANN en Los Ángeles. Antes de unirse a la Autoridad Postal y de Telecomunicaciones de Suecia, fue cofundador y director de AppGate Network Security AB, una empresa de software de seguridad. Ha desempeñado otros roles de liderazgo, como Director Ejecutivo de Cygate, una empresa de servicios de red; gerente de Cisco en Suecia y director ejecutivo de Unisource Business Networks. Marby tiene una licenciatura otorgada por la Facultad de Ciencias Económicas, Empresariales y Derecho de la Universidad de Gotemburgo.



## Fortalecimiento del equipo de la ICANN

En junio, Göran Marby, el nuevo Director Ejecutivo de la ICANN, anunció varias reestructuraciones y cambios importantes en el personal. Para aclarar la separación de roles entre la comunidad, la Junta Directiva y la organización, el equipo de liderazgo, conocido como Equipo de Líderes Globales, pasó a ser el Equipo Ejecutivo de la organización. El Director de Finanzas **Xavier Calvez** se unió al Equipo Ejecutivo como parte del compromiso de la ICANN con la excelencia operativa y la responsabilidad fiscal. A partir de diciembre de 2016 (año fiscal 2017) Calvez responde a Marby.



**Duncan Burns** se unió al Equipo Ejecutivo como Vicepresidente Sénior de Comunicaciones Globales y responde directamente al Director Ejecutivo. El Departamento de Servicios Lingüísticos se trasladó a su sector a fin de reconocer la importancia de la comunicación con nuestras partes interesadas en este nuevo capítulo de la ICANN.



**Sally Costerton**, asesora sénior del Presidente y Vicepresidente Sénior de la Participación Global de Partes Interesadas, asumió el liderazgo del Departamento de Desarrollo y Responsabilidad Pública.



El título de **Ashwin Rangan** cambió de Director de Innovación y Tecnologías de la Información a Vicepresidente Sénior, Director de Tecnologías de la Información e Ingeniería, para diferenciar mejor su trabajo de aquel que realiza David Conrad en la Oficina del Director de Tecnologías. El rol de Conrad no se modificó.



Además, el presidente de la Junta Directiva de la ICANN, Stephen Crocker, anunció en junio que Chris LaHatte terminaría su periodo como Defensor del Pueblo de la ICANN tras cinco años de servicio. Herb Waye, actual Defensor del Pueblo adjunto, fue designado para desempeñarse en este rol mientras la comunidad concluye su revisión del rol de defensor del pueblo como una parte fundamental de la responsabilidad de la ICANN. Una vez que las recomendaciones de la comunidad sobre el alcance y la naturaleza del rol se encuentren finalizadas y sean consideradas por la Junta Directiva, se realizará una búsqueda global para hallar el siguiente Defensor del Pueblo de la ICANN.

 [Ver más información](#)



## Reuniones públicas de la ICANN: el modelo multisectorial en acción

### ► NUEVA ESTRATEGIA DE REUNIONES

Con el tiempo, las reuniones públicas de la ICANN se han ampliado para adaptarse a los requisitos de la comunidad de la ICANN. En los últimos años, algunos miembros de la comunidad notaron que el crecimiento sustancial en la asistencia y la cantidad de reuniones redujeron la oportunidad de desarrollo de políticas y la interacción entre comunidades. El Grupo de Trabajo sobre la Estrategia de Reuniones liderado por la comunidad renovó la estrategia de reuniones de la ICANN mediante una modificación en la duración y el enfoque de sus tres reuniones anuales. El grupo elaboró un conjunto de recomendaciones que fue aprobado por la Junta Directiva.

Al comienzo del año calendario 2016, la ICANN comenzó a implementar la nueva estrategia de reuniones. Esta estrategia conserva las tres reuniones anuales, con cambios centrados en el enfoque y la duración de cada una. La reunión más breve se limita al trabajo sobre políticas y la participación intercomunitaria. En junio, se realizó el primer Foro de Políticas en Helsinki, Finlandia.

 [Ver más información](#)

### ► REUNIONES DEL AÑO FISCAL 2016



#### ICANN54 Dublín

En octubre de 2015, unos 2300 delegados de la comunidad de la ICANN se reunieron en Dublín. El extenso debate de la comunidad se centró en la transición de la custodia de la IANA y los esfuerzos por mejorar la responsabilidad de la ICANN. Se designaron tres miembros nuevos de la Junta Directiva: Rafael “Lito” Ibarra de El Salvador, Louise van der Laan de Países Bajos y Ron da Silva de los Estados Unidos.

 [Ver más información](#)



#### ICANN55 Marrakech

La reunión pública N.º 55 de la ICANN que se realizó en marzo fue histórica y marcó la presentación de una propuesta consensuada y elaborada por la comunidad para la transición de la custodia de las funciones de la IANA del gobierno de Estados Unidos a la comunidad global. Entre el número estimado de 2000 asistentes, 170 eran ministros de gobierno y funcionarios de alto nivel que asistían a la Reunión Gubernamental de Alto Nivel que se realiza cada dos años. Se realizó en conjunto con la reunión del Comité Asesor Gubernamental (GAC). El objetivo de esta reunión accesoria fue fomentar la participación de los países y organizaciones miembro en las deliberaciones del comité, enfocándose en lograr la participación de las naciones en desarrollo. La reunión N.º 55 contó con la asistencia más elevada entre todas las reuniones públicas de la ICANN realizadas en África.

 [Ver más información](#)



#### ICANN56 Helsinki

En junio de 2016, se realizó la reunión N.º 56 de la ICANN centrada en políticas, luego de que el gobierno de los Estados Unidos anunciara que la propuesta de transición de la custodia de la IANA cumplía sus requisitos. El Grupo de Trabajo Intercomunitario sobre la Mejora de la Responsabilidad de la ICANN (CCWG sobre Responsabilidad) lanzó el Área de Trabajo 2 para examinar y hacer recomendaciones sobre la forma de mejorar la responsabilidad en nueve áreas adicionales.

 [Ver más información](#)

► **MAYOR TRANSPARENCIA DE DATOS DE REUNIONES PÚBLICAS Y RESPUESTAS A ENCUESTAS**

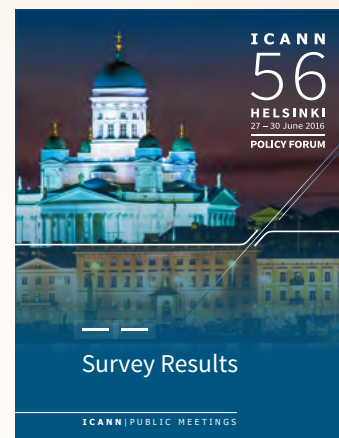
La ICANN comenzó a publicar datos técnicos y de encuestas sobre las reuniones públicas en marzo de 2016, a partir de la reunión N.º 55 de la ICANN en Marrakech. Las partes interesadas pueden conocer la participación regional, la asistencia a las sesiones y los resultados de las encuestas.



 [Ver más información](#)



 [Ver más información](#)



 [Ver más información](#)

► **ASISTENCIA A LAS REUNIONES**

	CIUDAD	TOTAL DE REGISTRADOS	PARTICIPANTES POR PRIMERA VEZ	REGIÓN
<b>ICANN56</b>	Helsinki, Finlandia	1.436	344	Europa
<b>ICANN55</b>	Marrakech, Marruecos	2.273	1.103	África
<b>ICANN54</b>	Dublín, Irlanda	2.395	433	Europa

AÑO FISCAL 2016

# Panorama financiero

La sección de Panorama financiero presenta un resumen de los asuntos financieros destacados del año fiscal que finalizó el 30 de junio de 2016. En el Informe de la declaración financiera del auditor independiente de la ICANN, publicado el 26 de octubre de 2016, puede encontrarse información financiera más detallada.



## Revisión del informe de los estados financieros auditados

*Nota: las inconsistencias aritméticas, así como las discrepancias entre las cifras del informe anual del año fiscal 2016 y el Informe de los estados financieros auditados del año fiscal 2016 son el resultado del redondeo para llegar al millón siguiente.*



# Asuntos financieros destacados del año fiscal 2016

(en millones de dólares estadounidenses)  
(sin auditar)

## Apoyo e ingresos

**\$195**

Los ingresos por operaciones de la ICANN constituyen el 65 % del total de los ingresos de la ICANN y están conformados por los ingresos por la cantidad de registros de dominio recaudados de los registratarios a través de registros y registradores, y los aranceles fijos anuales de la cantidad de partes que tienen contrato con la ICANN. Alrededor del 1,5 % de los ingresos por operaciones de la ICANN están constituidos por contribuciones y patrocinios. Los aranceles de solicitudes de nuevos gTLD representan el 13 % de los ingresos totales de la ICANN. El Programa de Nuevos gTLD es un programa multianual de \$360 millones para crear nuevos dominios de alto nivel. Este programa se financia completamente con los aranceles de solicitudes recaudados en 2012, para lo cual el ingreso se reconoce a medida que progresa el trabajo de evaluación de solicitudes y las tarifas de evaluación se vuelven no reembolsables. El ingreso por la recaudación bruta por subastas de nuevos gTLD representa el 22 % del total de ingresos de la ICANN. Este ingreso es el resultado de las subastas que se organizan durante el año fiscal para conjuntos de solicitudes controvertidas del Programa de Nuevos gTLD. Los conjuntos de solicitudes controvertidas son grupos de solicitudes con cadenas de caracteres de gTLD solicitadas idénticas o similares.



## Gastos en efectivo (no incluye depreciación ni deudas incobrables)

**\$143**

El gasto principal de la ICANN está constituido por los costos de personal, que corresponde a 340 miembros del personal durante el transcurso del año fiscal 2016 y que representaron el 42 % de los gastos operativos. Los costos de viajes y reuniones incluyen los costos del traslado, alojamiento y alquiler de sedes y representan el 11 % de los gastos en efectivo. Los servicios profesionales representan el 29 % de los gastos en efectivo e incluyen principalmente los servicios de contratistas, los honorarios legales y los servicios de idiomas para la transcripción, traducción e interpretación. Los costos de administración representan el 13 % de los gastos en efectivo e incluyen principalmente los costos de alquiler y otros costos de instalaciones de todas las sedes de la ICANN, y los costos de redes y telecomunicaciones. Los costos de capital representan el 5 % de los gastos en efectivo e incluyen principalmente las mejoras en la infraestructura de TI y la seguridad.



Los gastos totales incluyen aproximadamente \$17,9 millones para la iniciativa de la transición de la custodia de la IANA. Esta iniciativa apoya la solicitud de la NTIA para que la ICANN convoque un debate inclusivo y global a fin de determinar un proceso para la transición de las funciones de la IANA a la comunidad multisectorial.

## Fondos bajo gestión

(en millones de dólares estadounidenses)

A partir de junio de 2016, la ICANN gestionó un total de \$341 millones en cuatro tipos de fondos.

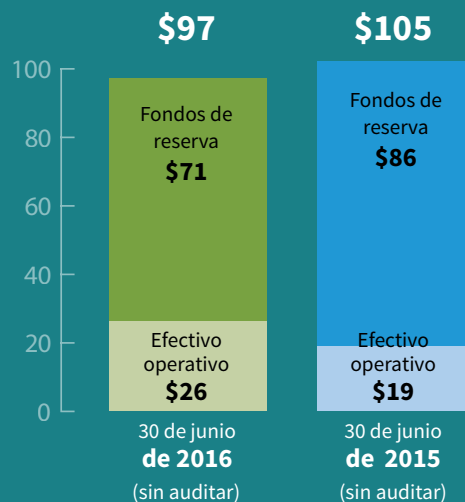
El **fondo operativo** es el dinero en efectivo que se utiliza para financiar las operaciones diarias de la ICANN. Este fondo operativo se utiliza para cobrar ingresos y financiar el pago de los empleados, proveedores y otros terceros. El fondo operativo incluye fondos suficientes para cubrir los gastos esperados de la ICANN durante tres meses. Cualquier fondo que sobrepase los tres meses es periódicamente transferido al fondo de reserva. El fondo operativo aumenta entre junio de 2015 y junio de 2016 como resultado de las operaciones planificadas, el reembolso del fondo de reserva para los meses de enero a junio de 2015 para los costos del proyecto de transición de la custodia de la IANA y el pago del Programa de Nuevos gTLD para los costos con asignación directa acumulados y los costos de desarrollo históricos en los que han incurrido las operaciones de la ICANN en nombre del programa. El pago de los costos de desarrollo históricos se transfirió luego al fondo de reserva.

La ICANN mantiene el **fondo de reserva** para gastos contingentes que puedan surgir a causa de eventos inesperados o incertidumbres económicas. Respaldada la estabilidad financiera de la organización. El fondo de reserva se invierte según la Política de Inversión de la ICANN, y está bajo la custodia y es gestionado por State Street Global Advisors. Las ganancias que se generan a través de la inversión de los fondos se vuelve a invertir completamente en el fondo de reserva. El fondo de reserva disminuye entre junio de 2015 y junio de 2016 como resultado del reembolso al fondo operativo para los costos del proyecto de transición de la custodia de la IANA. Se compensa parcialmente por el pago recibido del Programa de Nuevos gTLD por los costos de desarrollo históricos y la apreciación en el precio de mercado de las inversiones.

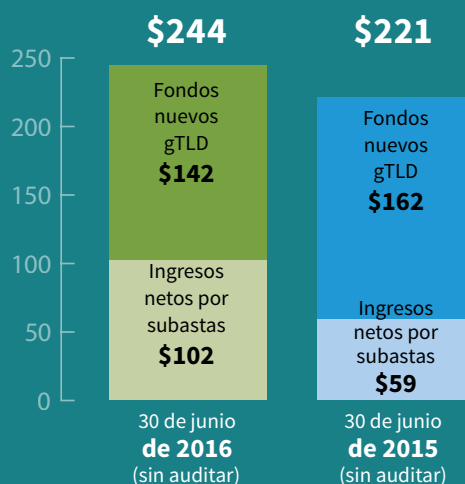
Los fondos para el **Programa de Nuevos gTLD** surgen de los fondos no gastados recaudados mediante las solicitudes del programa. Estos fondos se recaudaron principalmente entre enero y junio de 2012 y se utilizan de forma exclusiva para pagar los gastos relacionados con el Programa de Nuevos gTLD. Los fondos no gastados del Programa de Nuevos gTLD se invirtieron según la Política de Inversión de Nuevos gTLD, y están bajo la custodia y gestión compartidas de Northern Trust, US Bank y Deutsche Bank. Los fondos del Programa de Nuevos gTLD han disminuido desde junio de 2015 como resultados de los gastos incurridos para realizar la evaluación de las solicitudes de nuevos gTLD y del reembolso de los aranceles por solicitudes retiradas.

La ICANN recaudó **ingresos netos por subastas** del orden de \$102 millones al 30 de junio de 2016. Los ingresos son el resultado de subastas que ofrece la ICANN como mecanismo de último recurso para resolver controversias por cadenas de caracteres en virtud del Programa de Nuevos gTLD. (La subasta de .web y .webs se realizó en el año fiscal 2017 y se incluirá en el informe del próximo año.)

### Operaciones de la ICANN Efectivo operativo Fondos de reserva



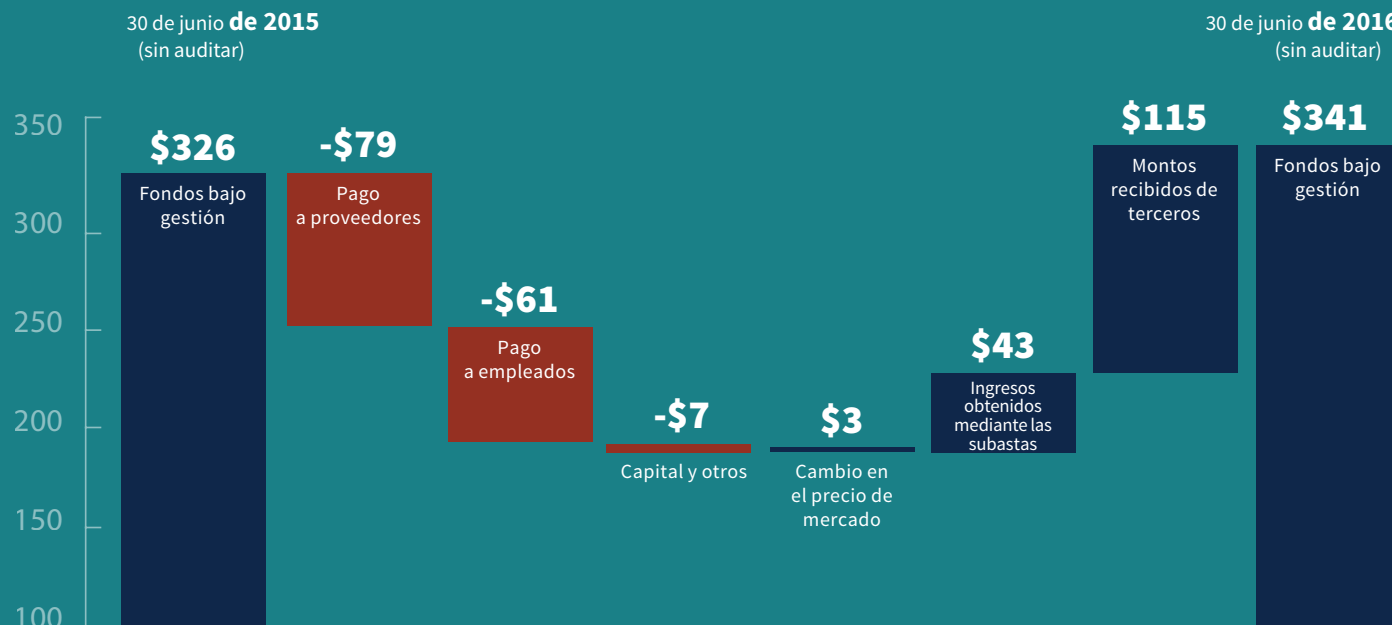
### Programa de Nuevos gTLD Fondos para nuevos gTLD / Ingresos netos por subastas



## Resumen del flujo de fondos

(en millones de dólares estadounidenses)

### 30 de junio de 2015 – 30 de junio de 2016



Los principales flujos de fondos que afectan las operaciones de la ICANN de manera recurrente son la recaudación de aranceles y contribuciones de partes contratadas y otros colaboradores, pagos de salarios y pagos a proveedores por gastos operativos y de capital. Durante el año fiscal 2016, el flujo de efectivo de las Operaciones de la ICANN también incluyó aproximadamente \$17,9 millones en costos para la iniciativa de transición de la custodia de la IANA. Durante el año fiscal 2016, la ICANN continuó la evaluación inicial y extendida, la prueba previa a la delegación y las etapas de contratación del Programa de Nuevos gTLD. Los desembolsos a los proveedores durante este año fiscal incluyen aquellos relacionados con el Programa de Nuevos gTLD, por aproximadamente \$6,9 millones y reembolsos a los solicitantes por \$1,7 millones. Durante el año fiscal 2016, la ICANN recaudó \$43 millones de ingresos netos por subastas. Los ingresos son el resultado de subastas que ofrece la ICANN como mecanismo de último recurso para resolver controversias por cadenas de caracteres en virtud del Programa de Nuevos gTLD.

*Nota: las subastas por .web y .webs se realizaron en julio de 2016 (año fiscal 2017), por lo tanto, no se incluyen en los resultados del año fiscal 2016.*

## Declaración de la posición financiera (fragmento)

(en millones de dólares estadounidenses)

<b>Activos</b>	30 de junio <b>de 2016</b> (sin auditar)	30 de junio <b>de 2015</b> (sin auditar)
Dinero en efectivo y equivalentes	\$ 37	\$ 90
Inversiones	303	236
Cuentas por cobrar	37	29
Capital y otros activos	22	22
<b>Total de activos</b>	<b>\$ 400</b>	<b>\$ 377</b>

## Pasivo

Deudas acumuladas y cuentas a pagar acumuladas	\$ 19	\$ 23
Ingresos diferidos	47	75
<i>Pasivo total</i>	66	97
Activos netos no restringidos	334	279
<b>Pasivo y activo netos totales</b>	<b>\$ 400</b>	<b>\$ 377</b>

Este aumento de activos totales refleja los ingresos por subastas recibidos durante el año fiscal, compensados parcialmente por el dinero en efectivo gastado para respaldar el crecimiento general de la organización, el progreso del Programa de Nuevos gTLD y la iniciativa de transición de la custodia de la IANA.

La disminución de ingresos diferidos de junio de 2015 a junio de 2016 está impulsada por el ingreso reconocido durante el período y por los aranceles reembolsados por solicitudes retiradas. Los aranceles de solicitudes recaudados se reconocen como ingresos a medida que progresa la evaluación del programa y las tarifas de evaluación se vuelven no reembolsables.

## Declaración de actividades (fragmento)

(en millones de dólares estadounidenses)

### Apoyo e ingresos no restringidos

	30 de junio <b>de 2016</b> (sin auditar)	30 de junio <b>de 2015</b> (sin auditar)
Registro	\$ 75	\$ 59
Registrador	48	39
Contribuciones	3	4
Ingresos obtenidos mediante las subastas	44	61
Ingresos por aranceles de solicitudes de gTLD	25	53
<b>Apoyo e ingresos totales</b>	<b>\$ 195</b>	<b>\$ 217</b>

### Gastos

Personal	\$ 60	\$ 56
Viajes y reuniones	16	16
Servicios profesionales	41	36
Administración	25	24
<b>Total de gastos</b>	<b>\$ 143</b>	<b>\$ 132</b>

### Otros ingresos

Total de otros ingresos	\$ 3	\$ 1
Cambio en activos netos	54	86

### Activos netos no restringidos

Comienzo del año	\$ 279	\$ 193
Fin de año	334	279

Durante el año fiscal 2016, el apoyo y los ingresos disminuyeron en comparación con el año anterior como resultado de los ingresos por subastas relacionados con el Programa de Nuevos gTLD por \$44 millones, además de la porción de las tarifas de solicitudes de nuevos gTLD reconocidos en los ingresos, por \$25 millones. Los ingresos por el Programa de Nuevos gTLD se reconocen a medida que progresa el trabajo de evaluación de solicitudes y las tarifas de evaluación se vuelven no reembolsables.

El total de gastos ha aumentado año tras año como resultado del crecimiento general de la organización que se originó a partir del fortalecimiento de su infraestructura y sus capacidades de gestión, la iniciativa de transición de la custodia de la IANA y el respaldo al Programa de Nuevos gTLD. Estos gastos han sido compensados parcialmente por los costos más bajos de la evaluación inicial y extendida, y la demora de la prueba previa a la evaluación y los contratos para el Programa de Nuevos gTLD.

## Logro de los objetivos y las metas estratégicas para el año fiscal 2016 [Ver más información](#)

### 1

#### **Evolucionar y globalizar la ICANN aún más**

- 1.1 Globalizar y regionalizar las funciones de la ICANN aún más.
- 1.2 Llevar la ICANN al mundo mediante la creación de un enfoque equilibrado y proactivo para la participación regional, con las partes interesadas.
- 1.3 Evolucionar el desarrollo de políticas y procesos de gobernanza, hacer que las estructuras y las reuniones cuenten con mayor capacidad de respuesta y responsabilidad, a la vez que sean más inclusivas, eficientes y eficaces.

### 2

#### **Apoyar un ecosistema de identificadores únicos saludable, estable y flexible**

- 2.1 Fomentar y coordinar un ecosistema de identificadores que sea sano, estable y flexible.
- 2.2 Planificar de forma proactiva los cambios en el uso de los identificadores únicos y desarrollar planes de acción tecnológicos que ayuden a guiar las actividades de la ICANN.
- 2.3 Apoyar la evolución del mercado de nombres de dominio para que sea sólido, estable y confiable.

### 3

#### **Avanzar en la excelencia organizacional, tecnológica y operativa**

- 3.1 Asegurar a largo plazo la responsabilidad financiera, la estabilidad y la sostenibilidad de la ICANN.
- 3.2 Garantizar una coordinación estructurada de los recursos técnicos de la ICANN.
- 3.3 Desarrollar una cultura de conocimiento y pericia globalmente diversa, a disposición de la Junta Directiva, el personal y las partes interesadas de la ICANN.

### 4

#### **Promover el rol de la ICANN y el enfoque de múltiples partes interesadas**

- 4.1 Alentar el compromiso con el ecosistema de gobernanza de Internet existente, a nivel nacional, regional e internacional.
- 4.2 Clarificar el rol de los gobiernos en la ICANN y trabajar con ellos para fortalecer su compromiso de apoyar el ecosistema global de Internet.
- 4.3 Participar en la evolución de un ecosistema de gobernanza de Internet de múltiples partes interesadas, que sea global, confiable e inclusivo y que se ocupe de cuestiones de Internet.
- 4.4 Promover la claridad de roles y establecer mecanismos para aumentar la confianza dentro del ecosistema, sustentada en el interés público.

### 5

#### **Desarrollar e implementar un marco de interés público mundial delimitado por la misión de la ICANN**

- 5.1 Actuar como custodio del interés público.
- 5.2 Promover la ética, la transparencia y la responsabilidad en toda la comunidad de la ICANN.
- 5.3 Empoderar a las partes interesadas actuales y nuevas para participar plenamente en las actividades de la ICANN.

**OBJETIVO 1**

# Evolucionar y globalizar la ICANN aún más

- 1.1 Globalizar y regionalizar las funciones de la ICANN aún más.
- 1.2 Llevar la ICANN al mundo mediante la creación de un enfoque equilibrado y proactivo para la participación regional con las partes interesadas.
- 1.3 Evolucionar el desarrollo de políticas y procesos de gobernanza, hacer que las estructuras y las reuniones cuenten con mayor capacidad de respuesta y responsabilidad, a la vez que sean más inclusivas, eficientes y eficaces.



# 1

# Logros del año fiscal 2016

Con el fin de satisfacer las necesidades de este panorama mundial cambiante, la ICANN continuará trabajando en la evolución de sus procesos y estructuras de múltiples partes interesadas —tanto en forma presencial como en línea— para permitir una participación amplia, incluyente y multilingüe; nuevas formas de toma de decisiones basadas en el consenso participativo; y marcos institucionales internacionalizados y regionalizados para respaldar este tipo de funciones mejoradas.

## 1.1 Globalizar y regionalizar las funciones de la ICANN aún más

### ► ASIA PACÍFICO

Durante al año fiscal 2016, el equipo de Asia Pacífico se enfocó en promover la participación regional y obtener contribuciones para el desarrollo de las propuestas de transición de la custodia de la IANA. Además, se enfocó en los procesos de desarrollo de políticas en curso de la ICANN. Las sociedades para el desarrollo de capacidades y la asistencia técnica continuaron con los pares regionales en el ecosistema de Internet.

#### Desarrollo de capacidades en 16 países



Sesión de lectura de la reunión N.º 55 de la ICANN en el día inaugural de la ICANN en Pekín



Taller sobre Reglas para la Generación de Etiquetas, Tailandia, mes de agosto



Este desarrollo de capacidades incluyó conferencias y programas para la próxima generación de usuarios de Internet y estudiantes en India, Corea, Filipinas y Singapur. Las sesiones de lectura de la ICANN en China y Japón brindaron una oportunidad de aprender sobre los debates clave y los resultados de las reuniones a todas las personas que no pudieron asistir a las reuniones públicas de la ICANN.

Los miembros de la comunidad de voluntarios que participan en los paneles de generación de nuevas etiquetas para los códigos de escritura en tailandés, lao, jemer y coreano colaboran con la formación de reglas que asisten en el desarrollo y uso de los Nombres de Dominio Internacionalizados (IDN). El equipo de Asia Pacífico de la ICANN también brindó su apoyo al trabajo de coordinación de los paneles de generación de etiquetas de China, Japón y Corea.

El seminario web sobre el Espacio de Asia Pacífico dirigido por la comunidad se desarrolló por primera vez en la reunión N.º 52 de la ICANN. En mayo de 2016, se convirtió en un evento bimensual con el fin de propiciar un espacio para debates más profundos sobre las cuestiones de la ICANN. El equipo regional de la ICANN mantuvo su apoyo a los seminarios web bimensuales realizados conjuntamente entre la Organización Regional At-Large de Asia Pacífico y la Oficina Nodal de Asia Pacífico. Trabajó en colaboración con el Equipo de Servicios Lingüísticos para brindar el servicio de subtítulo en tiempo real y mejorar la comprensión.



El equipo también se enfocó en la participación con los registros y registradores en 12 países. El equipo de Servicios de Registro y Participación visitó a los operadores de registro y participó en eventos de la industria, como el Foro de Gobernanza de Internet australiano y la Cumbre de la División Global de Dominios sobre la industria.

**Participación enfocada en 12 mercados**



Seminario de capacitación para los registradores coreanos, Seúl




Savé Vocea de la ICANN (primera fila, segundo lugar desde la derecha) en los Días de ICT Pacífico 2016, Vanuatu



► **MEDIO ORIENTE**

En febrero de 2016, la ICANN publicó su informe final sobre el estado actual de Internet y la industria de nombres de dominio en la región de Medio Oriente y los países adyacentes. El estudio ubica los datos de registro de la industria y los nombres de dominio en el contexto más amplio del desarrollo de Internet en la región, los patrones de uso de Internet y las preferencias del usuario, la industria de hosting de la región y la importancia de tener contenido en el idioma local.

La ICANN realizó dos foros sobre el DNS en la región. En enero de 2016, se realizó el segundo Foro sobre el DNS en Turquía en la ciudad de Estambul, con una asistencia de 120 personas. En mayo, se realizó el tercer Foro sobre el DNS en Medio Oriente en la ciudad de Túnez, Túnez, con una asistencia de 100 personas.

 [Ver más información](#)

El Centro Empresarial del DNS (DNS-EC) en El Cairo, Egipto, realizó 10 talleres sobre los aspectos técnicos y comerciales de la industria de nombres de dominio en 6 países diferentes y atrajo a más de 200 participantes de más de una docena de países. Varios socios de la comunidad, incluso la Autoridad Nacional Reguladora de las Telecomunicaciones en Egipto, ayudaron a la ICANN con el inicio de este proyecto.



Baher Esmat (izq.) y Cherine Chalaby (tercero desde la izquierda) de la ICANN se reunieron con los miembros del DNS-EC en El Cairo



Participantes de uno de los diez talleres del DNS-EC que se realizaron en El Cairo

## ▶ EUROPA

Las partes interesadas de Europa estuvieron muy activas en la comunidad de la ICANN durante este período, representando el 30 % de los miembros y las contribuciones de la comunidad al trabajo sobre la transición de la custodia de la IANA.

La organización, comunidad de la ICANN y la Junta Directiva organizaron o participaron en al menos uno o dos eventos por semana en Europa y durante el pasado año fiscal visitaron unos 20 países. Entre las muchas iniciativas locales respaldadas por la ICANN, se pueden mencionar la segunda edición del Diálogo del Sudeste Europeo sobre la Gobernanza de Internet, el Diálogo Europeo sobre la Gobernanza de Internet, la nueva Academia de Internet en Polonia y más de una docena de foros nacionales de gobernanza de Internet.

La ICANN ha fortalecido su compromiso al participar más en otras organizaciones técnicas de Internet y sus comunidades, incluidos el Réseau IP Européens Network Coordination Centre (RIPE NCC), el Consejo de Registros de Dominios Nacionales Europeos de Alto Nivel (CENTR) y el Grupo de Trabajo en Ingeniería de Internet (IETF).



Diálogo del Sudeste Europeo sobre la Gobernanza de Internet 2016 (SEEDIG), Belgrado, Serbia

## ▶ EUROPA ORIENTAL Y ASIA CENTRAL

Durante el año fiscal 2016, en esta región se dio la bienvenida a dos nuevos Foros de Gobernanza de Internet: el Foro de Gobernanza de Internet en Europa Oriental en Bielorrusia durante el mes de mayo y el Foro de Gobernanza de Internet en Asia Central en Kirguistán, en junio de 2016. La participación de la comunidad de la ICANN, la Junta Directiva y la organización en ambos foros adelantó el desarrollo y la implementación de las estrategias eficientes de alcance regional y subregional.

Durante la primera mesa redonda sobre medios organizada por la ICANN en Ucrania en el mes de abril, los temas de debate incluyeron las perspectivas comerciales y económicas del Programa de Nuevos gTLD y los Nombres de Dominio Internacionalizados (IDN). El evento se repetirá en otros países durante el año fiscal 2017.



Primer Foro de Gobernanza de Internet en Asia Central, Bishkek, Kirguistán

► **ÁFRICA**

La comunidad de la ICANN y la organización comenzaron la elaboración de los fundamentos para introducir los idiomas africanos en Internet. En noviembre de 2015, la organización de la ICANN realizó el primer taller sobre IDN en el contexto de los idiomas y códigos de escritura africanos. Este evento reunió a lingüistas africanos, especialistas en informática y a otras partes interesadas. Los abogados africanos interesados en dominar los mecanismos de resolución de disputas de la ICANN participaron en un taller en Zimbabue sobre resolución de disputas, nombres de dominio, marcas y marcas comerciales.

El primer taller sobre desarrollo de liderazgo de YouthCom se realizó a finales de abril en Uagadugú, Burkina Faso. El objetivo del taller fue ayudar a los países en desarrollo en la formación de la próxima generación de líderes en la gobernanza de Internet.



Participantes del proyecto YouthCom Uagadugú, Burkina Faso



Personal de la ICANN en la Autoridad de Comunicaciones de Kenia

► **AMÉRICA LATINA E ISLAS DEL CARIBE**

El equipo de América Latina e Islas del Caribe de la ICANN mantuvo su apoyo a la implementación de la estrategia regional ascendente de la comunidad. La estrategia, que se presentó por primera vez en 2013, fue el resultado del trabajo de un comité directivo formado por los representantes de los grupos de partes interesadas de la región. El comité directivo de la estrategia se reunió en septiembre de 2015 en Montevideo, Uruguay, con el fin de revisar el plan regional, evaluar el progreso y alinear los objetivos con el plan estratégico organizacional de la ICANN. Actualizó el plan estratégico de América Latina y el Caribe para el período 2016-2020. El plan renovado incluye proyectos que eran parte de la estrategia anterior y diversos proyectos nuevos.

Como parte de la estrategia regional, se desarrolló el Estudio del Mercado del DNS para América Latina e Islas del Caribe durante la segunda mitad del año fiscal 2016. Se presentó una primera versión preliminar para consulta pública con la comunidad a principios del año fiscal 2017. El estudio indicará el estado de los mercados regionales de gTLD y ccTLD (dominios de alto nivel con código de país). Además, incluirá análisis de datos a gran escala, entrevistas con actores clave del ecosistema, mejores prácticas y análisis sociales y económicos.

[Ver más información](#)

El equipo realizó seminarios web mensuales para mantener actualizada a la comunidad sobre la estrategia regional. Antes de cada reunión pública de la ICANN, el equipo realizó seminarios web para actualizar a los representantes regionales sobre los temas clave del GAC en la ICANN. El equipo mantuvo su apoyo a los seminarios web de la Organización Regional At-Large de América Latina e Islas del Caribe (LACRALO), de los cuales seis se realizaron en 2015 y dos en 2016. Los sectores comerciales regionales también realizaron dos seminarios web sobre la acreditación de registros de la ICANN en conjunto con la División Global de Dominios.



Vint Cerf visita la Casa de Internet de América Latina y el Caribe



Ceremonia de firma de los Nuevos gTLD en Río de Janeiro, Brasil, septiembre de 2015

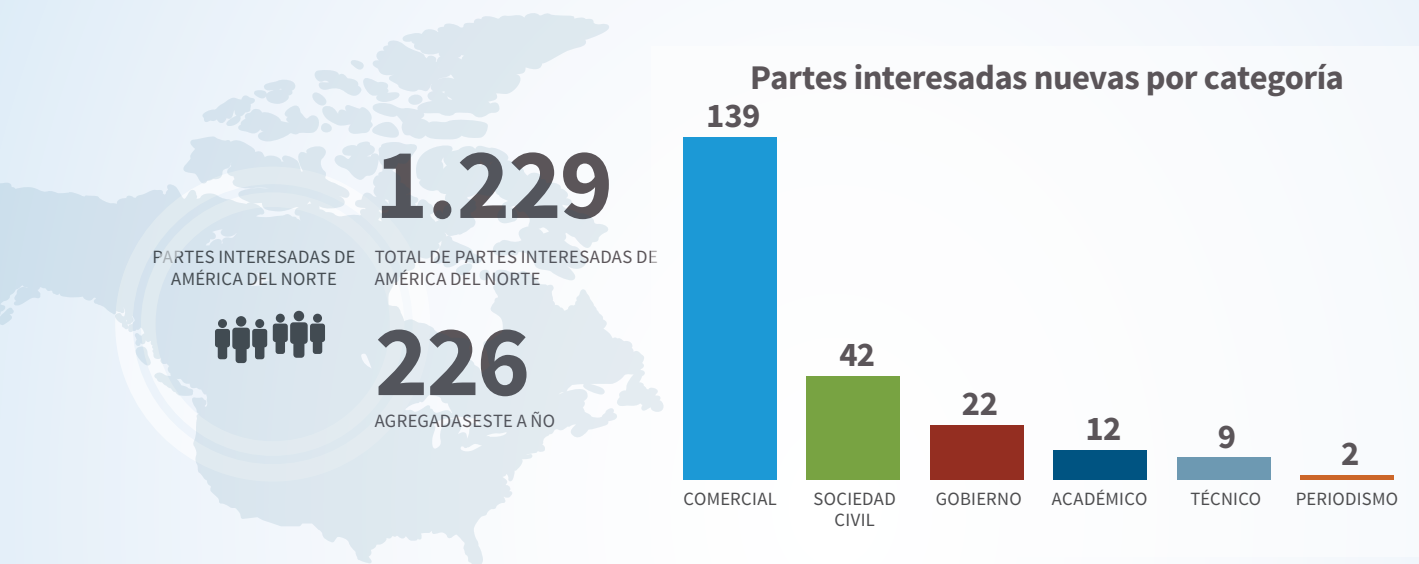


La ICANN y COMTELCA firman un Memorando de Entendimiento en Managua, Nicaragua, abril de 2016

► **AMÉRICA DEL NORTE**

Las actividades de difusión y alcance del equipo de Participación Global de Partes Interesadas en América del Norte se enfocaron en esfuerzos continuos para introducir un nuevo público en la ICANN, al tiempo que ampliaron la participación de las partes interesadas existentes. Para alcanzar estos objetivos, el equipo amplió el mapa regional de partes interesadas en varias ubicaciones y coordinó el trabajo de la comunidad de la ICANN y la organización mediante el sostenimiento del voluntariado en la ICANN.

El diagrama de partes interesadas en América del Norte creció un 21 % y representa muchos nuevos contactos con Estados Unidos, Canadá y los territorios insulares.



Un equipo virtual de líderes de la comunidad de la ICANN y el personal de la organización de la ICANN adoptaron el concepto de “recorrido de partes interesadas” como un marco para el análisis y la comprensión de las distintas formas en que las partes interesadas se acercan a la ICANN para seguir, participar y (eventualmente) dirigir el desarrollo de políticas. Los objetivos fueron simplificar la incorporación y apoyar a los voluntarios que comienzan su recorrido en la ICANN, es decir, ayudarlos a convertirse en participantes activos para los que el voluntariado resulta ser una experiencia gratificante.

Los miembros del equipo realizaron investigaciones en los campos de desarrollo de la comunidad, recorridos del cliente y sistemas de colaboración de código abierto. Recopilaron datos sobre el alcance y las prácticas de participación para cada estructura de las Organizaciones de Apoyo y los Comités Asesores de la ICANN, y solicitaron a los líderes de la comunidad que debatieran las cuestiones y preguntas clave. A partir de las respuestas obtenidas, el equipo de la ICANN identificó varios “puntos débiles” y desarrolló recomendaciones para abordarlos. En este punto, la mayoría de las estructuras de las Organizaciones de Apoyo y los Comités Asesores han identificado una “persona encargada” de la difusión o comité para enfocarse en estas cuestiones y elaborar planes para abordarlas.



Participantes de la mesa redonda de CIRA (.ca) en Ottawa, Canadá, octubre de 2015. Centro: Chris Mondini de la ICANN



Recepción en la azotea de la ICANN en Washington, D.C., junio de 2016. Desde la izquierda: Robert Hoggarth de la ICANN; Glenn McKnight, Presidente de NARALO

### ► **SERVICIOS LINGÜÍSTICOS**

La iniciativa del paquete de herramientas de localización sigue siendo un esfuerzo impulsado por la comunidad y respaldado por la ICANN para acercar el contenido de la ICANN a las comunidades locales de todo el mundo. El Equipo de Servicios Lingüísticos también brinda soporte a la nueva gestión de contenido de la ICANN y publica proyectos de infraestructura que mejorarán la disponibilidad de idiomas y el soporte de traducción. Como parte de este esfuerzo, el equipo ha implementado un respaldo a la traducción de formatos adicionales para publicaciones web, lo que reduce la cantidad de diseño y procesamiento manual requerido. El Equipo de Servicios Lingüísticos ampliará su trabajo a otros contenidos de la ICANN.

En trabajo conjunto con la oficina nodal de APAC, la ICANN firmó un Memorando de Entendimiento (MoU) con la Agencia de Desarrollo de Transacciones Electrónicas (ETDA) de Tailandia. El MoU propone incrementar la coordinación en la traducción de materiales de la ICANN al idioma tailandés con el objetivo de fortalecer la capacidad de la comunidad tailandesa de participar en la ICANN. Los socios del MoU podrán traducir los materiales de difusión básicos y seleccionar software didáctico de ICANN Learn dentro un conjunto de materiales originales preparado especialmente. El Equipo de Servicios Lingüísticos brindará soporte a la traducción con instrucciones, terminología y un glosario.

Durante este último año, los Equipos de Servicios Lingüísticos y Comunicaciones implementaron una herramienta de software nueva para validación y verificación de texto fuente llamada Acrolinx. Acrolinx verifica la gramática, el estilo de redacción y la terminología de los informes y las publicaciones de la ICANN seleccionadas con las mejores prácticas generales de redacción. El software permite simplificar la traducción del contenido redactado en idioma inglés y, además, facilitar su comprensión por parte de los hablantes no nativos.

## 1.2 Llevar la ICANN al mundo mediante la creación de un enfoque equilibrado y proactivo para la participación regional de las partes interesadas

### ► **PROGRESO EN LOS BOLETINES INFORMATIVOS REGIONALES Y LAS REDES SOCIALES**

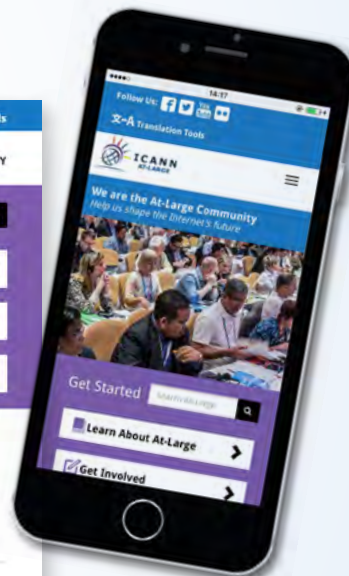
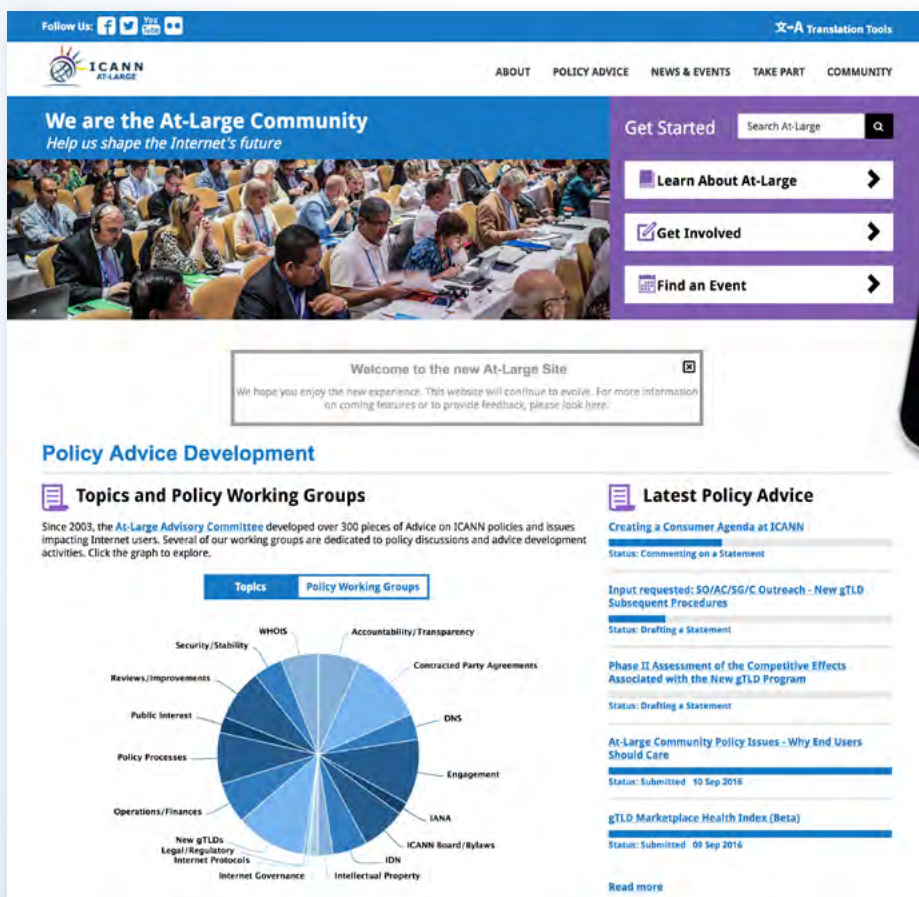
El Equipo de Comunicaciones de la ICANN mejoró la difusión de su boletín informativo mediante el aumento de la puntualidad de las publicaciones mensuales, la traducción de todos los boletines a los idiomas regionales y la adición de contenido global en todos los boletines.

Dado el desafío de llegar a audiencias en las redes sociales de forma orgánica, la ICANN recurrió a campañas pagas y multilingües en Facebook, Twitter, LinkedIn y Google.

► **INNOVACIONES EN LOS SITIOS WEB Y LAS APLICACIONES MÓVILES**

La organización de la ICANN trabajó con la comunidad para desarrollar sitios web nuevos, ofrecer una plataforma de reuniones móvil y seleccionar herramientas nuevas para distribuir mejor la gestión de contenido, organizar los documentos y mejorar la forma de búsqueda en icann.org. Entre los logros, se pueden mencionar los siguientes:

- Establecimiento de un marco común y reorganización de los mecanismos de responsabilidad y revisiones con la obtención de recomendaciones de la Junta Directiva y planes de implementación como resultado.
- Integración de una herramienta de registro de asesoramiento a la Junta Directiva en versión beta para consolidar el asesoramiento e informar mejor a las partes interesadas.
- Ejecución de un programa de acceso web para evaluar, capacitar e invertir en herramientas que simplifiquen el acceso a nuestros sitios web y se acerquen a los estándares de Nivel AA del Consorcio Mundial de Internet (W3C).
- Realización de un piloto de documentación conjunta con el Comité Asesor de Seguridad y Estabilidad (SSAC) para analizar las herramientas y los procesos para documentar la autoría y las revisiones.
- Lanzar aplicaciones móviles de reuniones con la plataforma EventMobi. A partir de la reunión N.º 54 de la ICANN, los participantes pueden interactuar entre sí, buscar sesiones y elaborar sus propios calendarios.
- Selección de nuestras herramientas de plataforma: dotCMS como un sistema de gestión de contenido web distribuido y Alfresco para gestión de documentos.
- Lanzamiento del sitio web de At-Large.



### 1.3 Evolucionar el desarrollo de políticas y procesos de gobernanza, hacer que las estructuras y las reuniones cuenten con mayor capacidad de respuesta y responsabilidad, a la vez que sean más inclusivas, eficientes y eficaces

► **ADELANTO EN EL DESARROLLO DE POLÍTICAS EN LA ICANN**

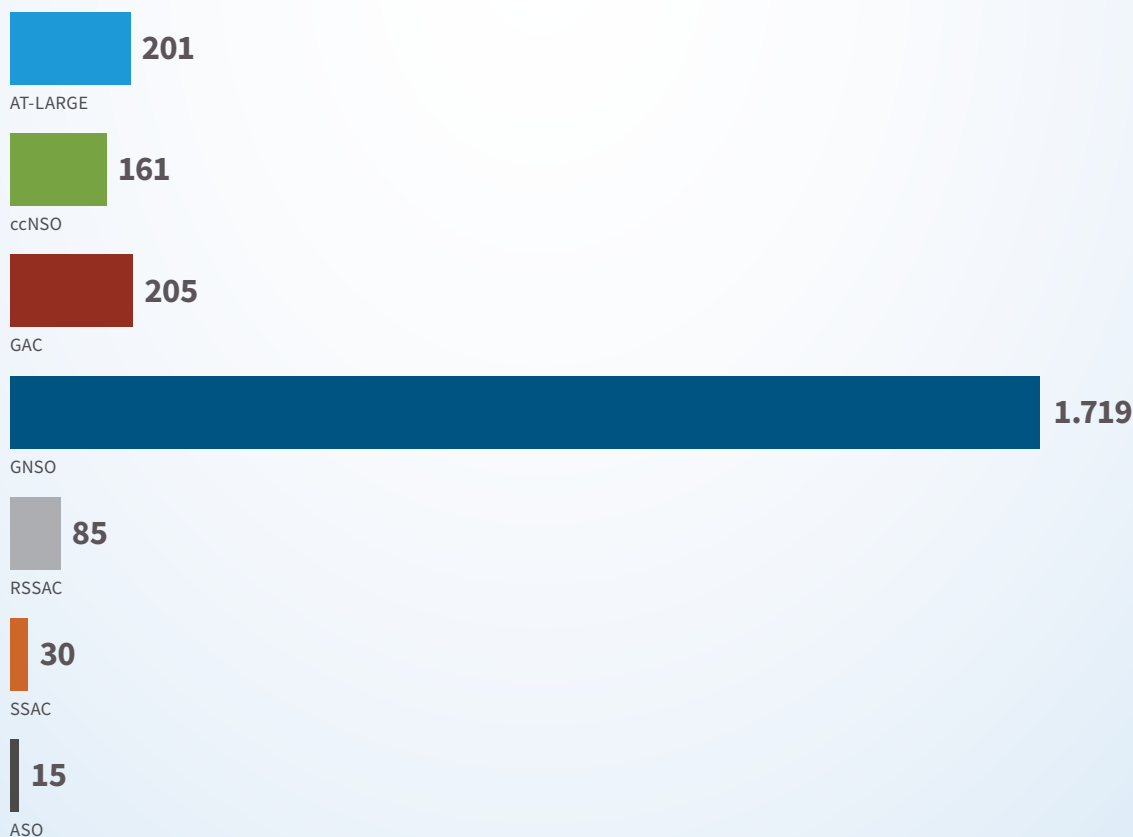
La comunidad de la ICANN desarrolla políticas que están relacionadas con el sistema de nombres de dominio a través de sus Organizaciones de Apoyo, influenciadas por los Comités Asesores. Estos están integrados por voluntarios de todo el mundo en un proceso transparente, abierto y desde las bases. La comunidad de la ICANN se esfuerza por garantizar que los mecanismos de desarrollo de políticas sean efectivos y fáciles de comprender a fin de que las partes interesadas globales puedan participar y expresarse.

**Nuevos recursos para la elaboración de políticas**

La organización de la ICANN trabajó con la comunidad para crear recursos e informes nuevos que permitan una mejor participación en los procesos de desarrollo de políticas. Cada uno de estos recursos nuevos incluye lo siguiente:

- Una infografía del “Desarrollo de políticas de múltiples partes interesadas” que ilustra el proceso específico de desarrollo de políticas para cada Organización de Apoyo.
- Informes previos y posteriores a las reuniones que captan los aspectos destacados de nuestras reuniones públicas, que se realizan tres veces al año. Incluyen resúmenes de las sesiones intercomunitarias y actualizaciones de nuestras Organizaciones de Apoyo y Comités Asesores.

**Membresías totales en las Organizaciones de Apoyo y los Comités Asesores de la ICANN**  
(membresía a finales del año fiscal 2016)



## ► TRABAJO DE LAS ORGANIZACIONES DE APOYO Y LOS COMITÉS ASESORES

Durante el año fiscal 2016, las Organizaciones de Apoyo y los Comités Asesores centraron sus actividades en la transición de la custodia de la IANA y los procesos para mejorar la responsabilidad de la ICANN. Las partes interesadas de estos grupos participaron en distintos grupos de trabajo y debates. Trabajaron en el desarrollo de propuestas y en la revisión y comentarios de las versiones preliminares y las propuestas finales. Todas las organizaciones estatutarias del Grupo de Trabajo Intercomunitario sobre la Mejora de la Responsabilidad de la ICANN aprobaron el Informe Final Complementario a principios de marzo de 2016.

### Organización de Apoyo para Direcciones (ASO)

# ICANN | ASO

Organización de Apoyo para Direcciones

En junio, los cinco Registros Regionales de Internet (RIR) y la ICANN firmaron el Acuerdo de Nivel de Servicio sobre los servicios de recursos numéricos de la IANA, completando así un requisito establecido por el Equipo Consolidado de los RIR para la Propuesta de Transición de la Custodia de las Funciones de la IANA en su propuesta final.

El Consejo de Direcciones de la organización seleccionó a Akinori Maemura como el miembro No. 10 en la Junta Directiva de la ICANN.

El proceso competitivo incluyó una convocatoria pública para las designaciones, un período de comentario público, entrevistas con todos los candidatos y dos rondas de votación entre los miembros elegibles.

La ASO continuó con el desarrollo de políticas relacionadas con los recursos numéricos de Internet a nivel regional, con un enfoque principal en dos áreas:

- Transferencia y políticas de asignación dentro y entre regiones; por ejemplo, Protocolo de Internet versión 4 (IPv4), Protocolo de Internet versión 6 (IPv6) y Números del Sistema Autónomo;
- Revisión y simplificación de las políticas existentes.



[Ver más información](#)

### Organización de Apoyo para Nombres de Dominio con Código de País (ccNSO)

# ICANN | ccNSO

Organización de Apoyo para Nombres de Dominio con Código de País

La membresía continuó creciendo durante el año fiscal 2016 y ahora cuenta con más de 160 administradores de ccTLD.

La ccNSO facilitó la participación de los administradores de ccTLD en los distintos grupos de trabajo y debates.

Como parte de los esfuerzos de implementación que se desprenden de las propuestas de transición, un comité de revisión de pautas comenzó a desarrollar procesos y procedimientos para alinear las prácticas de la comunidad con los nuevos estatutos de la ICANN.

En junio, el Consejo de la ccNSO lanzó el tercer proceso de desarrollo de políticas de la ccNSO desde su creación en 2003. El objetivo es elaborar recomendaciones de políticas para el retiro de ccTLD y para un mecanismo de revisión de las decisiones sobre delegación, transferencia, revocación y retiro.

Otros temas de debate incluyeron pautas sobre la segunda revisión extendida de similitudes entre cadenas de caracteres, un procedimiento que se presentó como parte del Proceso de Avance Acelerado de Dominios de Alto Nivel con Código de País de Nombres de Dominio Internacionalizados (IDN ccTLD).



[Ver más información](#)



## Organización de Apoyo para Nombres Genéricos (GNSO)

### ICANN | GNSO

Organización de Apoyo para Nombres Genéricos

El Consejo de la GNSO inició tres procesos de desarrollo de políticas (PDP) durante el año fiscal 2016 sobre los siguientes temas:

- Revisión de todos los mecanismos de protección de derechos en todos los gTLD
- Procedimientos posteriores a la introducción de los nuevos gTLD
- Próxima generación de Servicios de Directorio de Registración (RDS) en reemplazo de WHOIS

La GNSO se reunió en una combinación de 165 sesiones durante las tres reuniones públicas de la ICANN que se realizaron durante el año fiscal 2016, entre ellas, una sesión de un día de desarrollo para miembros nuevos y que se reincorporan al Consejo después de la reunión N.º 54 de la ICANN. Además de las varias reuniones de los grupos de trabajo, la GNSO realizó cinco sesiones intercomunitarias sobre temas de políticas clave, como los procedimientos posteriores a la introducción de los nuevos gTLD y la próxima generación de RDS para aumentar las oportunidades de interacción y entendimiento en la reunión N.º 56 de la ICANN.

La GNSO eligió a Becky Burr como representante de los registros y registradores en la Junta Directiva de la ICANN. Actualmente, Burr se desempeña como asesora letrada general adjunta y jefa de privacidad en Neustar. Tiene una vasta experiencia en la ICANN, la cual incluye su servicio dentro del Consejo de la Organización de Apoyo para Nombres de Dominio con Código de País.

La GNSO también encabezó la creación de un equipo de redacción para elaboración de la carta orgánica propuesta para un Grupo de Trabajo Intercomunitario sobre Ingresos Obtenidos mediante Subastas de Nuevos gTLD.

### En números

- La GNSO trabajó en 18 iniciativas diferentes durante el año fiscal 2016, incluso grupos de trabajo y proyectos intercomunitarios. La organización conformó 12 de esas iniciativas y conformó conjuntamente las seis restantes.
- El Consejo de la GNSO se reunió 13 veces durante el año fiscal 2016, incluidas las tres reuniones públicas de la ICANN, donde la comunidad de la GNSO participó en 165 sesiones en total.
- El Consejo de la GNSO aprobó 22 resoluciones durante el año fiscal 2016, entre ellas el Informe Final del Grupo de Trabajo del PDP sobre Cuestiones de Acreditación de Servicios de Privacidad y Representación (PPSAI). El informe presentaba 21 recomendaciones que sentaban las bases para un marco de acreditación de servicios de privacidad y representación (proxy), como parte de los esfuerzos continuos para mejorar WHOIS.

 [Ver más información](#)



### Comité Asesor At-Large (ALAC)



Durante el año fiscal 2016, el ALAC garantizó el compromiso del Grupo de Trabajo de la GNSO sobre Procedimientos Posteriores a la Introducción de los Nuevos gTLD, con el objetivo de revisar las inquietudes sobre la efectividad de los compromisos en pos del interés público para los nuevos gTLD sensibles. El ALAC acreditó a 15 organizaciones como Estructuras de At-Large durante este año fiscal, entre ellas la número 200 en junio de 2016. Esto significó un hito importante en la historia de la comunidad At-Large.

#### Otros desarrollos destacados

- El ALAC presentó 30 declaraciones de asesoramiento de políticas en respuesta a los procedimientos de comentario público, además de aportes para las solicitudes de los grupos de trabajo de la GNSO.
- La revisión de la comunidad de At-Large comenzó oficialmente en el mes de mayo de 2016, con el anuncio de ITEMS como entidad examinadora independiente.
- Se lanzó un nuevo sitio web de At-Large en febrero de 2016.
- Se conformó el Grupo de Trabajo sobre Interés Público de At-Large para debatir cuestiones sobre el interés público en el contexto de la ICANN y evaluar el modo en que los usuarios finales se ven afectados.
- Se realizaron 19 seminarios web sobre desarrollo de capacidades para ayudar a los miembros de At-Large a comprender mejor las cuestiones de la ICANN.
- En un esfuerzo piloto, se ofrecieron servicios de subtítulo en tiempo real en nueve teleconferencias de At-Large.

 [Ver más información](#)

### Comité Asesor Gubernamental (GAC)



El asesoramiento del GAC a la Junta Directiva de la ICANN durante el año fiscal 2016 abordó las cuestiones relacionadas con los nuevos gTLD, en especial, la implementación de las medidas de protección, las protecciones a las organizaciones intergubernamentales (OIG), los servicios de acreditación de privacidad y representación y el uso de códigos de dos letras y nombres de países en el segundo nivel.

#### Otros logros significativos

- Los grupos de trabajo siguieron avanzando en sus temas entre las reuniones públicas de la ICANN. Las áreas de temas incluyeron nombres geográficos, seguridad pública, regiones menos favorecidas, derechos humanos y derecho internacional, además de asuntos internos, como relaciones con el Comité de Nominaciones y las revisiones de los principios operativos del GAC.
- El GAC siguió abordando las solicitudes del Grupo de Trabajo sobre Regiones Menos Favorecidas con el fin de fortalecer la interacción entre los países en desarrollo y la ICANN.
- Durante el año fiscal 2016, cuatro de los cinco vicepresidentes del GAC fueron reelectos. En los debates se siguió destacando la importancia del equilibrio regional en las designaciones.
- La tercera reunión gubernamental de alto nivel se realizó en Marruecos, en marzo de 2016. La reunión brindó una oportunidad más que pertinente para que los funcionarios debatieran sobre la transición de la custodia de la IANA y otras cuestiones de gobernanza de Internet. También debatieron sobre el modelo de múltiples partes interesadas y cuestiones de política pública.
- La membresía del GAC aumentó de 153 a 168 miembros y de 32 a 35 observadores.

 [Ver más información](#)

### Comité Asesor del Sistema de Servidores Raíz (RSSAC)

## ICANN | RSSAC

Comité Asesor del Sistema de Servidores Raíz

El año fiscal 2016 marcó el segundo año del Comité de Trabajo de expertos en el DNS y el sistema de servidores raíz. El comité es responsable del trabajo fundamental del RSSAC. La membresía del comité creció de 61 a 71 miembros.

El RSSAC concluyó el trabajo sobre los siguientes documentos:

- Declaración del RSSAC sobre confiabilidad del cliente de datos de DNS raíz (28 de junio de 2016)
- RSSAC002: Asesoramiento sobre las medidas del sistema de servidores raíz, versión 3 (1.º de junio de 2016)
- RSSAC003: Informe sobre el tiempo de vida útil de la Zona Raíz (valores de TTL) (21 de agosto de 2015)

El RSSAC también logró lo siguiente:

- Publicaciones de informes de sus talleres realizados exitosamente en septiembre de 2015 y mayo de 2016.
- Aprobación de las revisiones de sus procedimientos operativos, sobre la base de su reestructuración de 2012.
- Continuación del trabajo sobre el análisis técnico del esquema de nombres utilizado para los servidores raíz individuales.

 [Ver más información](#)

### Comité Asesor de Seguridad y Estabilidad (SSAC)

## ICANN | SSAC

En las reuniones N.º 55 y N.º 56 de la ICANN, el SSAC realizó talleres sobre DNSSEC, en conjunto con el Programa Deploy360 de la Sociedad de Internet.

 [Ver más información](#)

El comité publicó los siguientes documentos sobre la seguridad y la estabilidad del DNS, incluidos los usos del espacio global de nombre de dominio compartido, la semántica de las direcciones IPv4 y la transición de la custodia de la IANA:

- [SAC082: Respuesta del SSAC a la solicitud de asesoramiento sobre la nueva ronda de gTLD de 2012 \(3 de junio de 2016\)](#)
- [SAC081: Respuesta del SSAC a la solicitud de aportes para el PDP sobre los RDS para gTLD en reemplazo de WHOIS \(25 de mayo de 2016\)](#)
- [SAC080: Aprobación del SSAC de la propuesta final complementaria del CCWG sobre Responsabilidad respecto de la recomendaciones del Área de Trabajo 1 \(2 de marzo de 2016\)](#)
- [SAC079: Asesoramiento del SSAC sobre la naturaleza cambiante de la semántica de las direcciones IPv4 \(25 de febrero de 2016\)](#)
- [SAC078: Asesoramiento del SSAC sobre los usos del espacio global de nombres de dominio compartido \(16 de febrero de 2016\)](#)
- [SAC077: Comentarios del SSAC sobre la propuesta del índice de sanidad para el mercado de gTLD \(22 de enero de 2016\)](#)
- [SAC076: Comentarios del SSAC sobre la tercera propuesta preliminar del CCWG sobre Responsabilidad \(21 de diciembre de 2015\)](#)
- [SAC075: Comentarios del SSAC sobre la UIT-D y el establecimiento de nuevas autoridades de certificación \(3 de diciembre de 2015\)](#)
- [SAC074: Asesoramiento del SSAC sobre protección a los registratarios: mejores prácticas para mantener la seguridad y estabilidad durante el ciclo de vida del gestión de credenciales \(3 de noviembre de 2015\)](#)
- [SAC073: Comentarios del SSAC sobre el plan de traspaso de la clave para la firma de la llave de la zona raíz](#)
- [Informe preliminar de los equipos de diseño \(5 de octubre de 2015\)](#)

 [Ver más información](#)

## ► RECONOCIMIENTO A LA COMUNIDAD

### Premio Ethos Multisectorial 2016

Los panelistas voluntarios de la ICANN seleccionaron a los miembros de larga trayectoria en la comunidad, Keith Davidson y Chuck Gomes, para recibir el Premio Ethos Multisectorial 2016. El galardón anual se creó en 2014 como reconocimiento a los participantes de la ICANN que se han involucrado profundamente en las soluciones consensuadas y en la importancia del modelo de múltiples partes interesadas de la ICANN para la gobernanza de Internet.



*Keith Davidson*



*Chuck Gomes*

### Premio al Liderazgo

En octubre de 2015, Siranush Vardanyan, presidente de la Organización Regional At-Large de Asia, Australasia y las Islas del Pacífico, fue reconocida por el equipo de liderazgo de la organización de la ICANN con el Premio al Liderazgo de la ICANN. Vardanyan, exbecaria de la ICANN, recibió el premio en reconocimiento a su gran participación en el modelo de múltiples partes interesadas. Vardanyan ha representado a la Asociación Armenia de Discapacitados como una Estructura de At-Large desde 2012, como también ha prestado servicio en el Comité de Nominaciones de la ICANN y ha sido embajadora de la Sociedad de Internet en el Foro de Gobernanza de Internet en 2010 y 2011.



*Siranush Vardanyan*

**OBJETIVO 2**

# Apoyar un ecosistema de identificadores únicos saludable, estable y flexible

- 2.1 Fomentar y coordinar un ecosistema de identificadores que sea sano, estable y flexible.
- 2.2 Planificar de forma proactiva los cambios en el uso de los identificadores únicos y desarrollar planes de acción tecnológicos que ayuden a guiar las actividades de la ICANN.
- 2.3 Apoyar la evolución del mercado de nombres de dominio para que sea sólido, estable y confiable.



# 2

# Logros del año fiscal 2016

Este ecosistema único funciona, crece y evoluciona en el marco de un panorama cambiante. La ICANN involucrará a las partes interesadas para ayudar a respaldar y planificar la evolución del ecosistema, fortaleciendo la evolución de un ecosistema global y responsable que fomente el crecimiento y la innovación.

## 2.1 Fomentar y coordinar un ecosistema de identificadores que sea sano, estable y flexible

### ► OPERACIONES DEL DEPARTAMENTO DE LA IANA


El Departamento de la IANA concluyó dos auditorías anuales externas: un informe de Control de Servicio de la Organización (SOC) sin excepciones de tipo 2 sobre los sistemas de gestión de registros de la IANA y un informe de SOC de tipo 3 sobre el sistema KSK de la zona raíz. Estas auditorías evaluaron los controles de servicio de la organización de la ICANN de acuerdo con los “principios y criterios de los servicios confiables”, a fin de garantizar la seguridad y la estabilidad de los sistemas de identificadores únicos de Internet.

 [Ver más información](#)

El Departamento de la IANA también completó una actualización del sistema de seguridad para las instalaciones de la ICANN en las cuales se administra la clave de las DNSSEC de la zona raíz. Las mejoras físicas a la seguridad incluyeron una actualización de los sensores y detectores, el reemplazo del software y los controladores del sistema (ya con seis años de antigüedad), la mejora de la seguridad por video y la infraestructura de cableado, y la adición de notificaciones de alarmas e inicios de sesión más descriptivas. La ICANN también siguió realizando ceremonias trimestrales de firma de la llave de la raíz.



La ICANN agregó 376 dominios de alto nivel a la raíz del DNS. La ICANN mantiene más de 2800 registros y subregistros de parámetros de protocolos, de acuerdo con las instrucciones del IETF. El departamento presenta informes mensualmente sobre sus indicadores clave de desempeño a fin de que el cumplimiento de las funciones de la IANA sea oportuno y preciso, de conformidad con el Acuerdo de Nivel de servicio con el IETF.

 [Ver más información](#)

## 2.2 Planificar de forma proactiva los cambios en el uso de los identificadores únicos y desarrollar planes de acción tecnológicos que ayuden a guiar las actividades de la ICANN

### ► FUNCIÓN CENTRAL, SERVICIOS Y MEJORAS DE WHOIS

El servicio de WHOIS es un directorio gratuito y público que contiene información de contacto y técnica para los titulares de nombres de dominio registrados. Los registradores y los registros recopilan los datos y los ponen a disponibilidad según los términos de sus acuerdos con la ICANN. A continuación, se presentan algunos aspectos destacados del año fiscal 2016.

#### **PDP de la GNSO sobre la próxima generación de Servicios de Directorio de Registración de gTLD en reemplazo de WHOIS**

En enero de 2016, se formó un nuevo grupo de trabajo para estructurar un PDP de la GNSO que defina los requisitos básicos para los datos de registro y los servicios de directorio de gTLD, a la vez que determine si es necesario contar con un nuevo marco de política y servicios de directorio de registración de última generación en reemplazo del servicio de WHOIS existente. El grupo concluyó un plan de trabajo y está compilando los requisitos.

 [Ver más información](#)


#### **Acreditación de los proveedores de servicios de privacidad y representación (proxy)**

En mayo de 2015, un grupo de trabajo presentó su informe inicial sobre la acreditación de los servicios de privacidad y representación (proxy) y recibió más de 11 000 comentarios. Las recomendaciones finales, publicadas en diciembre de 2015, fueron aprobadas por el Consejo de la GNSO en enero de 2016 y por la Junta Directiva en agosto de 2016. La planificación de la implementación está en curso.

 [Ver más información](#)

#### **WHOIS amplio y WHOIS acotado**

Un Proceso de Desarrollo de Políticas de la GNSO en curso recomienda registros de WHOIS “amplio” para todos los gTLD. Tres registros (.com, .net y .jobs) llevan entradas de registro acotado, lo que incluye únicamente información de registro, además de algunos detalles adicionales. Un directorio de WHOIS amplio incluye la información de contacto del registratario. La transformación de los datos en entradas de WHOIS amplio implica el agregado de datos a casi 130 millones de registros, e involucra a más de 2000 registradores. Tras la conclusión del PDP, la transición demorará dos años y comenzará a principios de 2017.

 [Ver más información](#)

#### **Sistema de Informes sobre la Exactitud de los Datos de WHOIS**

El año fiscal 2016 marcó el lanzamiento del Sistema de Informes sobre la Exactitud de los Datos de WHOIS, que indica información de contacto potencialmente imprecisa. Las pruebas iniciales detectaron que aproximadamente el 91 % de las direcciones de correo electrónico, el 76 % de los números de teléfono y el 98 % de las direcciones postales se encuentran operables. El Departamento de Cumplimiento Contractual de la ICANN está trabajando con los registradores en la información potencialmente imprecisa.

 [Ver más información](#)

“ **La transformación de los datos en entradas de WHOIS amplio implica el agregado de datos a casi 130 millones de registros, e involucra a más de 2000 registradores.** ”

► **EVOLUCIÓN DEL SISTEMA DE SERVIDORES RAÍZ**

**Desarrollo de la flexibilidad de la Raíz L**

La ICANN siguió ampliando la presencia de la Raíz L en 23 ubicaciones de 17 países gracias a la participación estratégica con organizaciones, tanto privadas como gubernamentales, mediante el equipo de Participación Global de Partes Interesadas de la ICANN. Los esfuerzos por impulsar la capacidad de resolución de nombres han ayudado a flexibilizar la Raíz L frente a varios eventos cibernéticos en Internet que se produjeron durante el año. A finales del año fiscal 2016, hubo 160 instancias de Raíz L en 74 países.

La ICANN también fortaleció las operaciones de la Raíz L al volver a numerar las direcciones de servicio IPv6, lo que permitió obtener propiedades de estabilidad adicionales en el enrutamiento de Internet.

Se añadieron las siguientes instancias de la Raíz L entre el 1.º de julio de 2015 y el 30 de junio de 2016.



**ÁFRICA**

Kenia: Nairobi  
Marruecos: Casablanca

**EUROPA**

Italia: Florencia  
Eslovaquia: Bratislava

**ASIA/ASIA PACÍFICO**

Australia: Sídney  
India: Bombay  
Indonesia: Yogyakarta  
Jordania: Amman  
Kuwait: Ciudad de Kuwait  
Micronesia: Kolonia  
Birmania: Mandalay y Rangún  
Pakistán: Islamabad (dos sitios) y Lahore (dos sitios)  
Samoa: Apia

**AMÉRICA LATINA/CARIBE**

Brasil: Rio de Janeiro  
Paraguay: Asunción

**AMÉRICA DEL NORTE**

Canadá: Ottawa y Winnipeg  
Estados Unidos: Kalamazoo-Battle Creek, Michigan y Portland, Oregón



### Evolución del Sistema de Servidores de la Zona Raíz

La tecnología y las operaciones del DNS cambian con el tiempo. Si el sistema de servidores raíz ha de mantenerse seguro, estable y flexible, también debe evolucionar. Para facilitar evolución continua, la ICANN colaboró con una gran cantidad de partes interesadas dentro del sistema de servidores raíz, como otros operadores de servidores raíz, comunidades operativas de red y comunidades dedicadas a la investigación. El personal de la organización de la ICANN también participó en el RSSAC e interactuó con su Comité de Trabajo de expertos en el sistema de servidores raíz y el DNS. Por último, la organización de la ICANN participó en el IETF, donde se definen los protocolos para los identificadores de Internet.

### Operaciones del sistema de servidores raíz

Las operaciones del sistema de servidores raíz de la ICANN durante el año fiscal 2016 se centraron en continuar con las mejores prácticas actuales en la gestión de tecnología a través de la Biblioteca de Infraestructura de TI (ITIL), un conjunto de prácticas para la gestión de servicios de tecnología de la información que se centra en alinear los servicios con las necesidades del sector empresarial. El personal de la organización de la ICANN siguió honrando y fortaleciendo el compromiso con las expectativas de nivel de servicio para los operadores de servidores raíz, como se describe en el documento de asesoramiento RSSAC001, y brindó el servicio de Raíz L dentro del presupuesto aprobado.

 [Ver más información](#)

## ► SEGURIDAD, ESTABILIDAD Y FLEXIBILIDAD DE LOS IDENTIFICADORES DE INTERNET

Durante el año fiscal 2015, el departamento de Seguridad, Estabilidad y Flexibilidad de los Sistemas de Identificadores se incorporó al equipo de la Oficina del Director de Tecnologías. Esta combinación de equipos permite tener una visión más detallada de los sistemas de identificadores únicos de Internet y de los efectos que las acciones deliberadas y accidentales podrían tener sobre dichos identificadores.

Durante el año fiscal 2016, el equipo de IS-SSR fortaleció su interacción con el equipo de Participación Global de Partes Interesadas, trabajando en estrecha colaboración con los vicepresidentes para garantizar el cumplimiento de los objetivos estratégicos de cada región por parte de la ICANN. Al ingresar una solicitud de capacitación, los dos equipos colaboraron para determinar si era viable cumplir con ella. Parte de la evaluación era determinar el mejor uso de los expertos in situ y fomentar la realización de otras reuniones o eventos durante el mismo período. El equipo de IS-SSR brindó capacitaciones sobre el DNS, las DNSSEC y el modo de involucrarse con las comunidades dedicadas a la seguridad pública y a combatir el uso indebido. Respaldó los eventos de otras organizaciones, entre ellas, las asociaciones regionales de dominios de alto nivel y los grupos regionales de operadores de redes.

El equipo IS-SSR trabajó en estrecha colaboración con otras organizaciones de Internet para desarrollar un enfoque más holístico sobre los eventos “Capacitación de Formadores”. Estos permiten que más personas capacitadas por la organización de la ICANN puedan brindar un mejor respaldo a sus regiones. Por último, el equipo sigue trabajando con las partes interesadas clave en toda la comunidad de Internet para identificar y mitigar las amenazas que afectan a los sistemas de identificadores únicos de Internet.

### 3.3 Apoyar la evolución del mercado de nombres de dominio para que sea sólido, estable y confiable

#### ► DIVISIÓN GLOBAL DE DOMINIOS

Programa de Nuevos gTLD **372 delegaciones** en el año fiscal 2016

**Total de 1.055** al 30 de junio de 2016

#### Índice de sanidad del mercado de gTLD

La ICANN se encuentra facilitando la creación de un índice para medir la sanidad del mercado de gTLD. Esto permite apoyar la evolución del mercado hacia uno que sea sólido, estable y confiable. El índice presentará mediciones relacionadas con el estado no técnico del mercado de gTLD.

Luego de un período de comentario público que concluyó a principios de 2016, la organización de la ICANN y los voluntarios de la comunidad consultaron los datos y los enviaron a un consultor académico para revisión. La División Global de Dominios de la ICANN pretende publicar la versión beta del índice para comentario público a principios del año fiscal 2017. La organización de la ICANN seguirá perfeccionando el índice junto con la comunidad. El objetivo es publicar una versión más integral del índice a principios de 2017. Las mediciones se actualizarán de forma semestral.

 [Ver más información](#)

#### Participación

En septiembre de 2015, la ICANN lanzó la Cumbre de la Industria organizada por la División Global de Dominios en Los Ángeles, como parte de su compromiso de alcance e interacción dirigido a un grupo amplio de partes contratadas, entre ellas, entidades más pequeñas y en regiones en desarrollo. La cumbre fue una gran oportunidad para que las partes contratadas y las empresas que brindan soporte a la industria pudieran ponerse en contacto y debatir sobre cuestiones operativas, mejores prácticas, aprendizajes, y desafíos emergentes y continuos. La cumbre tuvo una asistencia superior a las 150 personas. En mayo de 2016, se realizó una segunda cumbre en Ámsterdam, con aproximadamente 420 asistentes. El formato y el entorno de las cumbres propiciaron conversaciones abiertas entre los asistentes con foco en las soluciones, en un entorno con mayor especificidad que el de las tres reuniones públicas anuales de la ICANN. Los asistentes llegaron a conocer mejor al personal de la organización de la ICANN y pudieron programar consultas con ellos.



El personal de la organización de la ICANN realizó una encuesta después de cada cumbre. El promedio de las respuestas de los dos eventos arrojó que alrededor del 6 % de los participantes nunca antes había asistido a una reunión de la ICANN mientras que el 32 % asistió ocasionalmente a estas reuniones. Los registros de África, América Latina, Medio Oriente y Asia aumentaron del 5 % de asistentes en Los Ángeles a 18 % en Ámsterdam. En la cumbre de Ámsterdam, los participantes eran provenientes de 49 países diferentes, lo que representó un aumento de 33 países a partir del evento inaugural.

### Solicitudes al modelo de entrega de servicios

Durante al año fiscal, el Centro de Apoyo Global observó que el 96 % de las solicitudes de entrega de servicios de la división cumplían con sus metas definidas de nivel de servicio. El equipo completó un total de 2999 solicitudes de servicio para las partes contratadas de la ICANN. De estas, 906 solicitudes eran de registros y 2093 de registradores. A fin de apoyar esas mejoras continuas, la organización de la ICANN implementó un proceso de encuesta de satisfacción del cliente y una herramienta para medir cuantitativamente el éxito del centro en la gestión de consultas. Además, el equipo implementó procesos de control de calidad integrales para extraer mediciones cuantitativas de la coherencia de la entrega de servicios y la ejecución de procesos relacionados con la atención al cliente.

### Estudios de casos

En el último año, la ICANN trabajó con operadores de registro de nuevos gTLD para documentar estudios de casos sobre el uso de los nuevos gTLD.

 [Ver más información](#)

“ **El Centro de Apoyo Global observó que el 96 % de las solicitudes de entrega de servicios de la división cumplían con sus metas definidas de nivel de servicio. El equipo completó un total de 2999 solicitudes de servicio para las partes contratadas de la ICANN. De estas, 906 solicitudes eran de registros y 2093 de registradores.** ”

### Nombres de Dominio Internacionalizados (IDN)

El Programa de IDN de la ICANN asiste y promueve una Internet multilingüe mediante su enfoque en la planificación e implementación de dominios de alto nivel internacionalizados, que incluyen ccTLD y gTLD. Este esfuerzo incluye el desarrollo de reglas para la generación de etiquetas para la zona raíz, el desarrollo de la especificación y el conjunto de herramientas para dichas reglas y otros trabajos vinculados con el respaldo a los paneles de generación de la comunidad. El Programa de IDN también lleva a cabo y apoya proyectos orientados hacia la implementación efectiva de los IDN en el segundo nivel, según las pautas de la comunidad.

Durante el año fiscal, se evaluaron con éxito seis ccTLD internacionalizados adicionales, entre ellos, cuatro para India en los idiomas kannada, oriya, malayalam y asamés; y las versiones en código de escritura cirílico para Bulgaria y la Unión Europea.

También en el año fiscal 2016, seis paneles adicionales de generación de etiquetas basados en la comunidad comenzaron a trabajar en los códigos de escritura en etíope, georgiano, jemer, coreano, lao y tailandés. Las comunidades que utilizan los códigos de escritura arábigo, armenio y jemer finalizaron sus propuestas para las reglas para la generación de etiquetas. Un panel de integración evaluó las propuestas de los códigos de escritura arábigo y armenio, e integró el código de escritura arábigo a la primera versión de las reglas para la generación de etiquetas de la zona raíz. La integración del código de escritura armenio se pospuso porque hay variantes de códigos de escritura que dependen de otros paneles.

La organización de la ICANN también apoyó el trabajo para concluir la especificación de las reglas para la generación de etiquetas en el IETF. Además, desarrolló una herramienta para que la comunidad genere y use dichas reglas. Se implementaron las etapas iniciales de las herramientas. Este trabajo contribuirá a una definición conservadora, transparente y basada en la comunidad de los dominios de alto nivel y sus variantes.

 [Ver más información](#)

“ Seis paneles adicionales de generación de etiquetas basados en la comunidad comenzaron a trabajar en los códigos de escritura en etíope, georgiano, jemer, coreano, lao y tailandés. Las comunidades que utilizan los códigos de escritura arábigo, armenio y jemer finalizaron sus propuestas para las reglas para la generación de etiquetas. ”



Reunión de coordinación de los Paneles de Generación jemer, lao y tailandés, reunión N.º 55 de la ICANN, Marrakech, Marruecos



Reunión de coordinación de los Paneles de Generación chino, japonés y coreano, Pekín, China



Reconocimiento a los miembros de la comunidad por su contribución al desarrollo de propuestas para las reglas para la generación de etiquetas de la zona raíz.



Reunión con los miembros del Panel de Generación neobrahmi en C-DAC en Pune, India

**OBJETIVO 3**

# Avanzar en la excelencia organizacional, tecnológica y operativa

- 3.1 Garantizar la sustentabilidad, estabilidad y responsabilidad financiera a largo plazo de la ICANN.
- 3.2 Garantizar una coordinación estructurada de los recursos técnicos de la ICANN.
- 3.3 Desarrollar una cultura de conocimiento y pericia globalmente diversa, a disposición de la Junta Directiva, el personal y las partes interesadas de la ICANN.



# 3

# Logros del año fiscal 2016

La ICANN busca madurar nuestra organización para mejorar el conjunto de habilidades, procesos y tecnologías a través de los cuales funcionamos para brindar servicios a nuestra comunidad y al público. Nuestra intención es desarrollar una mayor capacidad para cumplir con la velocidad y la escala de la innovación que nos rodea, así como lograr resultados de excelencia en todo lo que hacemos.

## 3.1 Garantizar la sustentabilidad, estabilidad y responsabilidad financiera a largo plazo de la ICANN



El diagrama detalla el proceso de planificación de la ICANN. El ciclo de planificación de la ICANN incluye un Plan Estratégico integrado, un Plan Operativo Quinquenal y un Plan Operativo y Presupuesto Anual. El ciclo incorpora informes de logros y progresos periódicos, como las llamadas trimestrales para las partes interesadas.

► **DECLARACIÓN DE LA MISIÓN**

El proceso de planificación de la ICANN comienza con la declaración de la misión de la ICANN.

[Ver más información](#)

► **PLAN ESTRATÉGICO**

El Plan Estratégico Quinquenal para los años fiscales 2016–2020 se desarrolló con aportes de la comunidad, se actualizará cada cinco años e incluye la visión y misión, los objetivos estratégicos, las metas, los factores clave de éxito y los riesgos estratégicos.

La Junta Directiva de la ICANN aprobó el Plan Estratégico Quinquenal para los años fiscales 2016–2020 y se publicó el 14 de octubre de 2014.

[Ver más información](#)

### ► PLAN OPERATIVO

El Plan Operativo Quinquenal para los años fiscales 2016–2020 se desarrolló con aportes de la comunidad y se actualizará anualmente para incluir un calendario de planificación quinquenal, metas estratégicas con sus correspondientes indicadores clave de desempeño, dependencias, fases durante los cinco años y una lista de carteras de trabajo, así como el modelo financiero quinquenal.

La Junta Directiva de la ICANN aprobó el Plan Operativo Quinquenal para los años fiscales 2016–2020 durante la reunión N.º 56 de la ICANN en junio de 2016.

 [Ver más información](#)

### ► PLAN OPERATIVO Y PRESUPUESTO ANUAL

El Plan Operativo y Presupuesto Anual se basa en el Plan Operativo Quinquenal de la ICANN y los aportes anuales de la comunidad. Incluye conjuntos de actividades para respaldar el logro de objetivos y metas, con sus correspondientes indicadores clave de desempeño, dependencias, presupuestos y proyectos.

La Junta Directiva de la ICANN aprobó el Plan Operativo y Presupuesto Anual para el año fiscal 2017 durante la reunión N.º 53 de la ICANN en Buenos Aires en junio de 2016. El Plan y Presupuesto es el resultado del trabajo cooperativo de la comunidad, la Junta Directiva y la organización de la ICANN y respalda las metas y objetivos establecidos en el Plan Operativo Estratégico de la ICANN.

 [Ver más información](#)

### ► EXCELENCIA E INTELIGENCIA EMPRESARIAL

Durante el año fiscal 2016, la organización de la ICANN se desarrolló a partir de la evaluación interna de la Fundación Europea para la Gestión de la Calidad en toda la organización. Esta evaluación se realizó en el año fiscal 2015 con la adición de evaluaciones departamentales en cada una de las áreas funcionales. Las evaluaciones departamentales proporcionaron información para la evaluación interna de la EFQM en toda la organización de la ICANN durante mayo y junio de 2016.

 [Ver más información](#)

La organización de la ICANN también comenzó a diseñar un conjunto de herramientas de comunicaciones para poder arraigar una cultura de excelencia entre el personal y transmitir este compromiso con la excelencia hacia el exterior de la organización. Durante el año fiscal 2016, la ICANN lanzó una versión beta del tablero de control de indicadores clave de desempeño, continuó su desarrollo y presentó la versión 1. Hay más desarrollo planificado para el año fiscal 2017.

 [Ver más información](#)

#### Actividades concluidas

- ✓ Desarrollo de un plan de acción para completar la actualización del Plan Operativo Quinquenal y el Plan Operativo y Presupuesto para el año fiscal 2017.
- ✓ Lanzamiento y finalización de la evaluación interna de la mejora continua en toda la organización para el año fiscal 2016, de acuerdo con el marco de excelencia de la organización de la EFQM. Identificación de brechas y desarrollo de un plan de acción mejorado.
- ✓ Lanzamiento del tablero de control de informes beta, avance a la versión 1, más avances en mediciones, contenidos y sistemas.
- ✓ Continuación y perfeccionamiento de las llamadas trimestrales para las partes interesadas, lo que aumenta la responsabilidad y la transparencia. Análisis de las presentaciones de las llamadas trimestrales para las partes interesadas del año fiscal 2016.
- ✓ Finalización del informe financiero y la auditoría anual del año fiscal 2015 sin deficiencias.
- ✓ Realización de una evaluación de madurez de la gestión de riesgo empresarial y trabajo para obtener objetivos de madurez a fin de perfeccionar la disciplina de gestión de riesgo.
- ✓ Selección de un sistema ERP e inicio del lanzamiento de la implementación.

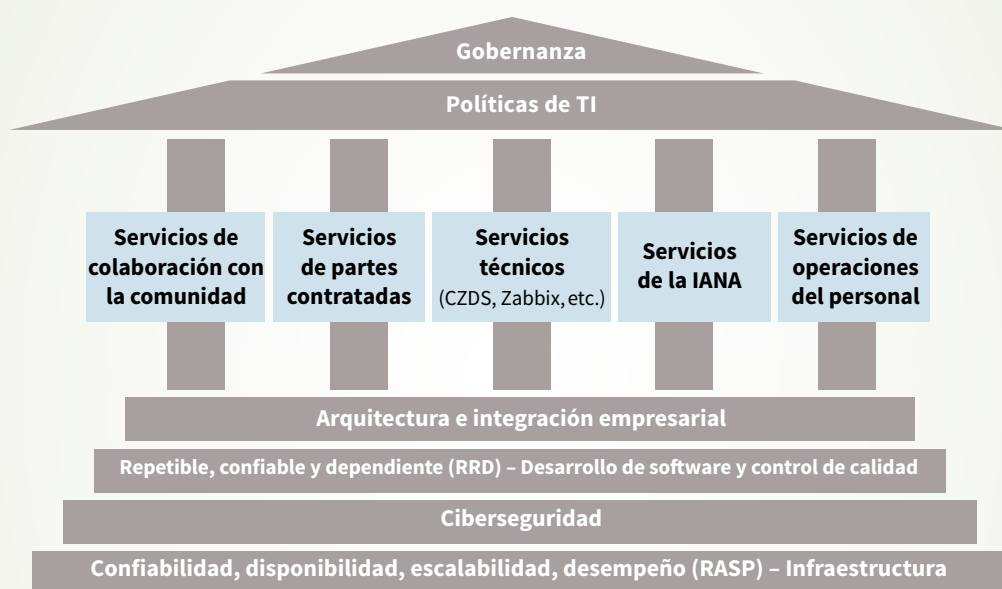
## 3.2 Garantizar una coordinación estructurada de los recursos técnicos de la ICANN

### ► RECURSOS TÉCNICOS Y EXPERIENCIA GLOBAL

#### Infraestructura de tecnología de la información

El equipo de Tecnología de la Información de la ICANN dejó de ser un equipo de soporte táctico para convertirse en un recurso estratégico para la ICANN. A fin de respaldar el objetivo estratégico de la ICANN para el año fiscal 2016 de avanzar en excelencia organizacional, tecnológica y operativa, el equipo realizó un inventario de los servicios nuevos y existentes. Además, los organizó según el diseño del legendario Partenón, como una construcción fácil de recordar. Luego, el equipo comenzó a implementar mejoras y a lograr eficiencias operativas al fortalecer aún más los recursos digitales de la ICANN. Las iniciativas de mejoras se centraron tanto en la estabilización de los procesos como en la concreción de proyectos.

#### El Partenón de TI: modelo para alinear proyectos y titulares de funciones



#### Mejoras a los procesos

En septiembre, la ICANN volvió a interactuar con una firma externa para evaluar las medidas de protección y los procesos de tecnología de la información de la ICANN. La misma firma había identificado la necesidad de contar con más de 50 mejoras a los procesos en 2013. Los resultados revelaron mejoras significativas desde esa evaluación inicial. Durante la primera mitad del año fiscal 2016, la firma hizo recomendaciones adicionales, que están implementándose en la actualidad.

#### Principales proyectos concretados en el año fiscal 2016

- Finalización de los cambios en el sistema de gestión de la zona raíz para respaldar los cambios en la zona raíz luego de la transición de la custodia de las funciones de la IANA. Este esfuerzo contó con la realización de una prueba paralela para confirmar que el sistema de producción y la versión de prueba paralela (sin el paso de autorización del gobierno de Estados Unidos) obtenían resultados idénticos para cada archivo de la zona raíz publicado.
- Entrega de un sitio web totalmente nuevo a la comunidad At-Large.
- Lanzamiento de la plataforma de intranet de la ICANN, weCANN, que permite compartir información de proyectos, colaborar y conectarse dentro de la organización.
- Mejoras continuas en la seguridad a través de actualizaciones de la infraestructura y el fortalecimiento de aplicaciones para cumplir con los controles críticos de ciberseguridad recomendados por el Centro de Seguridad de Internet.



### 3.3 Desarrollar una cultura de conocimiento y pericia globalmente diversa, a disposición de la Junta Directiva, el personal y las partes interesadas de la ICANN

Durante el año fiscal 2016, el Departamento de Operaciones de la organización de la ICANN acordó la implementación de un plan de acción de gestión de talento de personal. Esto implicó la renovación del nuevo programa de orientación de contrataciones, mejoras continuas en la comunicación del personal, elevar la calidad del desarrollo de gestión y la capacitación, y el desarrollo de un plan de sucesión. El departamento también respaldó y colaboró con los esfuerzos multidisciplinarios para “empoderar a las partes interesadas actuales y nuevas para participar plenamente en las actividades de la ICANN”, una parte de los Objetivos Estratégicos 5.3 aprobados por las partes interesadas.

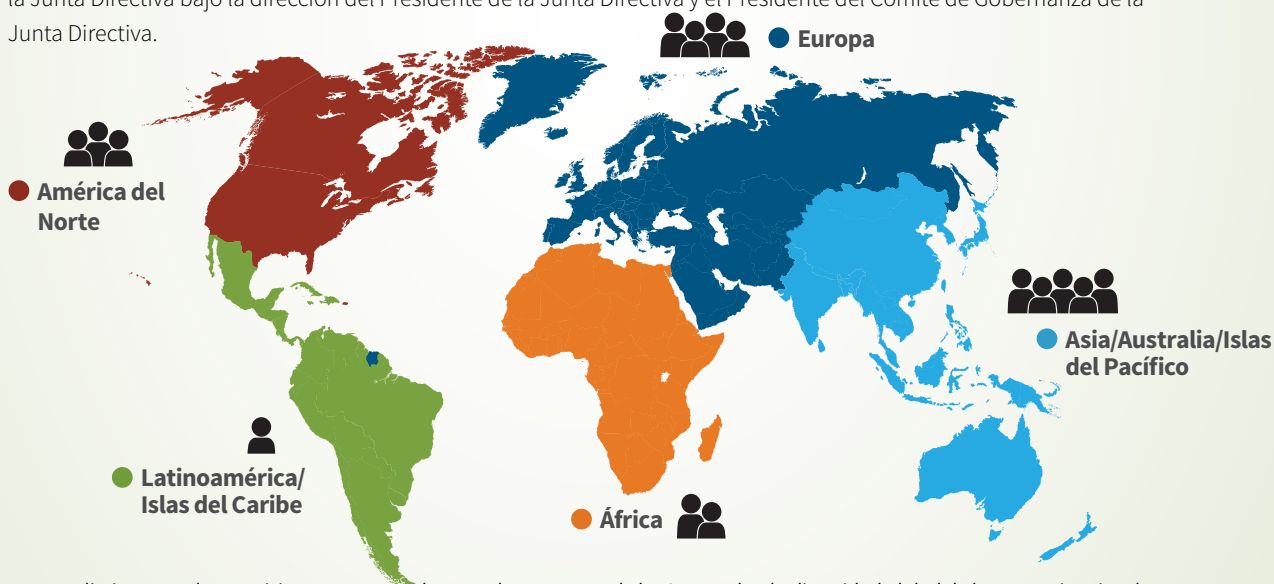
A finales de **junio de 2016** el personal de la ICANN llegaba a **359**

Estos programas incluyen lo siguiente:

- El desarrollo y la implementación de un marco de pasantías.
- Programas del Departamento de Desarrollo y Responsabilidad Pública que abordan las necesidades de participación, como NextGen@ICANN, el programa de becas, el programa de nuevos participantes y el Programa Piloto de Mentores de la Comunidad.
- El nuevo lanzamiento de la plataforma educativa en línea ICANN Learn mejorada.
- El respaldo a los esfuerzos de difusión académica realizados por la comunidad y los equipos de Participación Global de Partes Interesadas, por parte de de la comunidad y el equipo de Participación Global de Partes Interesadas.

#### ► JUNTA DIRECTIVA DE LA ICANN

El equipo de operaciones de la Junta Directiva continuó el desarrollo y la evolución del programa de capacitación de la Junta Directiva bajo la dirección del Presidente de la Junta Directiva y el Presidente del Comité de Gobernanza de la Junta Directiva.



*En cumplimiento con los requisitos que se establecen en los Estatutos de la ICANN sobre la diversidad global de la Junta Directiva de la ICANN por región. Obsérvese que el diagrama anterior no incluye al Presidente y Director Ejecutivo de la ICANN, quien también se desempeña como miembro de la Junta Directiva.*

#### ► UNIVERSIDAD TÉCNICA DE LA ICANN

Los esfuerzos de la Universidad Técnica de la ICANN en el año fiscal 2016 se centraron en capacitaciones internas y externas sobre las tecnologías que la ICANN ayuda a coordinar. Entre los cursos de capacitación, se pueden mencionar los tutoriales “How It Works” (Cómo funciona) realizados durante las reuniones ICANN 54 y 55; las sesiones informales internas “Brown Bag Lunch” (Almuerzos debates) sobre diversos temas relativos a los identificadores de Internet y las invitaciones a expertos de la comunidad a dar su visión o compartir su experiencia sobre temas pertinentes a la misión técnica limitada de la ICANN.

**OBJETIVO 4**

# Promover el rol de la ICANN y el enfoque de múltiples partes interesadas

- 4.1 Alentar el compromiso con el ecosistema de gobernanza de Internet existente, a nivel nacional, regional e internacional.
- 4.2 Clarificar el rol de los gobiernos en la ICANN y trabajar con ellos para fortalecer su compromiso de apoyar el ecosistema global de Internet
- 4.3 Participar en la evolución de un ecosistema de gobernanza de Internet de múltiples partes interesadas, que sea global, confiable e inclusivo y que se ocupe de cuestiones de Internet.
- 4.4 Promover la claridad de roles y establecer mecanismos para aumentar la confianza dentro del ecosistema, sustentada en el interés público.



# 4

# Logros del año fiscal 2016

Nos esforzamos por aclarar los vínculos y las estructuras que subyacen a las responsabilidades de la ICANN en el actual ecosistema de Internet. Estamos comprometidos con el desarrollo de distintas formas para mantener y mejorar la custodia de la ICANN en un ecosistema en constante evolución. Estamos comprometidos a cultivar el liderazgo de pensamiento sobre maneras en que la ICANN puede brindar ayuda a un conjunto complejo de unidades constitutivas de Internet. También nos comprometemos a fortalecer las relaciones con los miembros de este ecosistema en evolución para alcanzar nuestras metas compartidas y servir al interés público.

Por extensión de este esfuerzo, y sin tratar de ampliar su rol y mandato, la ICANN se compromete a contribuir a la creación de una mayor claridad en los roles de todo el ecosistema de gobernanza de Internet. Vemos oportunidades para fortalecer el ecosistema por medio de una mayor cooperación y coordinación. En este sentido, nos comprometemos a contar con comunicaciones transparentes y abiertas que promuevan una Internet única, abierta, global y para beneficio de todo el mundo.

## 4.1 **Alentar el compromiso con el ecosistema de gobernanza de Internet existente, a nivel nacional, regional e internacional**

Durante el año fiscal 2016, la ICANN fortaleció sus lazos con las organizaciones del ecosistema de gobernanza de Internet mediante la firma de Memorandos de Entendimiento. Junto con sus pares en el ecosistema de gobernanza de Internet, la ICANN promovió el modelo de múltiples partes interesadas mediante la participación y la presentación de diálogos afines en diversas reuniones y sedes durante el año. Entre ellas, foros de política y técnicos, así como conferencias nacionales y regionales sobre gobernanza de Internet.

### ► **MEMORANDOS DE ENTENDIMIENTO**

Durante el año fiscal 2016, la ICANN firmó siete Memorandos de Entendimiento para fomentar la cooperación entre varios socios:

- La Comisión Económica para América Latina y el Caribe de las Naciones Unidas (agosto de 2015), para entablar una relación cooperativa y trabajar en diversas cuestiones relacionadas con Internet.
- El Comité Interamericano contra el Terrorismo de la Secretaría de Seguridad Multidimensional de la Organización de los Estados Americanos (octubre), para trabajar en estrecha colaboración e impulsar la ciberseguridad regional en América Latina y el Caribe.
- El Diálogo Europeo sobre la Gobernanza de Internet (octubre), para seguir colaborando y cooperando con los esfuerzos para promover y fortalecer el modelo de múltiples partes interesadas de la gobernanza de Internet en Europa.
- La Agencia de Desarrollo de Transacciones Electrónicas (ETDA) de Tailandia (octubre), para colaborar y traducir los materiales de la ICANN al tailandés para la comunidad local.
- El Foro Latinoamericano de Reguladores de Telecomunicaciones (REGULATEL) (noviembre), para intercambiar información y brindar capacitación sobre marcos normativos y gestión, como también para desarrollar tecnologías de la información y la comunicación.
- La Comisión Técnica Regional de Telecomunicaciones de América Central (COMTELCA) (mayo de 2016), para promover el desarrollo de tecnologías de la información y la comunicación en mesoamérica.
- La Organización Internacional de la Francofonía (verano de 2016), para colaborar en las actividades que aportan conocimiento y desarrollan capacidades en toda la comunidad francoparlante.

### ► ASOCIACIÓN CON PARES

Los líderes de la ICANN interactuaron regularmente con los líderes y las comunidades de otras organizaciones responsables de la coordinación de la infraestructura lógica de Internet, entre ellos:

- El Grupo de Trabajo en Ingeniería de Internet (IETF)
- La Junta de Arquitectura de Internet (IAB)
- La Sociedad de Internet (ISOC)
- El Consorcio Mundial de Internet (W3C)
- La Organización de Recursos Numéricos (NRO), entidad coordinadora de los cinco Registros Regionales de Internet (RIR): el Centro Africano de Información de Redes (AfrINIC), el Registro Norteamericano de Números de Internet (ARIN), el Centro de Información de Redes de Asia Pacífico (APNIC), el Centro de Información de Redes de América Latina y el Caribe (LACNIC), el Réseaux IP Européens Network Coordination Centre (RIPE NCC)
- Las organizaciones regionales de dominios de alto nivel con código de país: la Organización Africana de Dominios de Alto Nivel (AFTLD), la Asociación de Dominios de Alto Nivel de Asia Pacífico (APTLD), el Consejo de Registros de Dominios Nacionales Europeos de Alto Nivel (CENTR) y la Organización de ccTLD de América Latina y el Caribe (LACTLD)



Durante el año fiscal 2016, la ICANN renovó su membresía de platino en la Sociedad de Internet. La ICANN participó en tres retiros informales de coordinación con otras organizaciones responsables de la coordinación de la infraestructura lógica de Internet.

 [Ver más información](#)

El IETF sigue siendo un foco principal para las mejoras a los identificadores que la ICANN ayuda a coordinar y su funcionamiento. Terry Manderson, miembro del personal de la organización de la ICANN, es uno de los dos directores de las áreas de Internet para el Grupo Directivo de Ingeniería de Internet, el equipo de liderazgo del IETF. Durante el año fiscal 2016, el personal de la organización de la ICANN participó en muchos grupos de trabajo del IETF, entre ellos:

- Autenticación Basada en el DNS de Entidades Nominadas (DANE)
- DNS y privacidad (DPRIVE)
- Operaciones del Sistema de Nombres de Dominio (DNSOP)
- Extensiones del Protocolo de Aprovisionamiento Extensible (EPPEXT)

El personal de la organización de la ICANN fue el autor principal de muchos documentos respecto de los debates sobre nombres especiales y la historia de la asignación de nombres en el IETF. También tiene la autoría y la coautoría de muchas versiones preliminares de Internet (precursores de las Solicitudes de Comentarios, o RFC), por ejemplo:

- [Publicación de anclaje de confianza de las DNSSEC para la Zona Raíz](#)
- [Uso de DNS seguro para asociar certificados con los nombres de dominio para S/MIME](#)
- [Inicialización de un resolutor de DNS con petición de consultas](#)
- [Señalización del conocimiento de anclaje de confianza en DNSSEC](#)
- [Edición de DNS mediante HTTPS \(DETH\)](#)
- [Representación de mensajes del DNS en JSON](#)
- [Terminología del Sistema de Nombres de Dominio](#)
- [Versión 3 del vocabulario “xml2rfc”](#)
- [Descripción de la herramienta de preparación de RFC v3](#)
- [Formato de solicitud de comentarios en lenguaje de marcas de hipertexto](#)
- [RFC 7706: Reducción del tiempo de acceso a los servidores raíz por medio de la ejecución de uno en bucle invertido](#)
- [RFC 7719: Terminología del Sistema de Nombres de Dominio](#)
- [RFC 7848: Mapeo de objetos con marca y con marca firmada](#)
- [RFC 7858: Especificación para DNS sobre Seguridad de la Capa de Transporte \(TLS\)](#)

## 4.2 Clarificar el rol de los gobiernos en la ICANN y trabajar con ellos para fortalecer su compromiso de apoyar el ecosistema global de Internet

La difusión activa y la participación global llevaron a un marcado aumento en la cantidad de gobiernos que se unieron al Comité Asesor Gubernamental, así como en los niveles de participación de los países en las reuniones de la ICANN. Esta participación fortalece el involucramiento de los gobiernos y el apoyo al ecosistema de gobernanza de Internet con la aplicación del enfoque de múltiples partes interesadas.

En América Latina y el Caribe, la interacción continua con los gobiernos regionales ha aumentado el interés en acercar las perspectivas gubernamentales a los procesos globales de múltiples partes interesadas en la ICANN. Como resultado, durante el año fiscal 2016, siete países más se convirtieron en miembros del GAC en la ICANN: Antigua y Barbuda, Belice, Guyana, Haití, Honduras, Panamá y Surinam. También se unieron como observadores dos grupos regionales, la Unión de Telecomunicaciones del Caribe (CTU) y la Organización de Estados del Caribe Oriental (OECS).

Durante el año fiscal 2016, cinco economías de África y de Medio Oriente se unieron al GAC: Burundi, Chad, Palestina, República del Congo y Sierra Leona. Dos organizaciones se unieron como observadores: la Asociación de Reguladores de Telecomunicaciones de África Occidental (WATRA) y la Comunidad Económica de los Estados de África Central (ECCAS). En la región de Asia Pacífico, los miembros más recientes del GAC son Camboya, la República de Palaos y Tokelau.



Junto con el liderazgo del GAC, la organización de la ICANN respaldó a los grupos de trabajo sobre seguridad pública y sobre desarrollo de capacidades para las regiones menos favorecidas. Los dos grupos de trabajo desarrollaron planes en colaboración con los equipos de Participación Gubernamental y de Participación Global de Partes Interesadas. Los resultados fueron actividades regionales en respaldo de la membresía del GAC y el involucramiento de los miembros del GAC en las estrategias regionales de participación, además de la difusión de eventos como seminarios web regionales. Este trabajo de planificación se implementará durante el año fiscal 2017, a través de diversos eventos regionales del GAC.

De acuerdo con las recomendaciones señaladas en las revisiones del Segundo Equipo de Revisión sobre Responsabilidad y Transparencia (ATRT2), se debería llevar a cabo al menos una reunión gubernamental de alto nivel (HLGM) cada dos años. Por consiguiente, la reunión ICANN55 en Marrakech fue la sede de la tercera HLGM. La HLGM en Marrakech fue la reunión con mayor convocatoria hasta la fecha y también coincidió con la reunión de ministros africanos. La coincidencia de las tres reuniones en Marruecos aumentó la participación de la región y propició un escenario ideal para la aprobación final de la propuesta de transición de la custodia de la IANA por parte del GAC.

El trabajo con los distintos gobiernos en las regiones aumentó el reconocimiento del rol de la ICANN y la importancia de trabajar con otras partes interesadas en un modelo multisectorial, en lugar multilateral. Un ejemplo de esto es la interacción regular con el gobierno de la India, lo que ha generado resultados globales positivos. Ravi Shankar Prasad, Ministro de Comunicaciones y Tecnología de la Información de la India, expresó directamente el apoyo de su país al modelo de múltiples partes interesadas. Desde entonces, India ha manifestado su apoyo tanto en diálogos nacionales sobre gobernanza de Internet, como en foros internacionales durante la revisión de la CMSI+10 de las Naciones Unidas.



*Stephen Crocker, Presidente de la Junta Directiva de la ICANN, con el Ministro Ravi Shankar Prasad*

### 4.3 Participar en la evolución de un ecosistema de gobernanza de Internet de múltiples partes interesadas, que sea global, confiable e inclusivo y que se ocupe de cuestiones de Internet.

El año fiscal 2016 marcó hitos importantes en la evolución del ecosistema de gobernanza de Internet. La conferencia CMSI+10 de las Naciones Unidas amplió el mandato del Foro de Gobernanza de Internet por 10 años más y ordenó a la Comisión de Ciencia y Tecnología para el Desarrollo (CSTD) del Consejo Económico y Social (ECOSOC) que forme un grupo de trabajo para evaluar la cooperación mejorada en la esfera de gobernanza de Internet. El uso de modelos de participación de múltiples partes interesadas en varios procesos y lugares fue un marcado punto de partida respecto de los foros internacionales anteriores. La ICANN participó en los foros de diálogo y en los eventos secundarios de las Naciones Unidas durante todo el proceso. En colaboración con las otras organizaciones responsables de la coordinación de la infraestructura lógica de Internet, la ICANN participará en el Grupo de Trabajo sobre Cooperación Mejorada de la CSTD como uno de los cinco representantes de la comunidad técnica. Estas reuniones se llevarán a cabo durante el año fiscal 2017.

En la reunión ICANN56 en Helsinki, el equipo de Participación Gubernamental presentó la versión preliminar de una nueva estrategia propuesta para la participación de la ICANN en la gobernanza global de Internet ante el Grupo de Trabajo sobre la Gobernanza de Internet de la Junta Directiva. La presentación se centró en tres subcategorías de cuestiones sobre la gobernanza de Internet y en el rol que la ICANN podría tener en cada una. A grandes rasgos, las tres categorías son las siguientes:

- Cuestiones fundamentales para la misión de la ICANN, donde esta podría cumplir un papel importante en la protección de su rol en el ecosistema de gobernanza de Internet.
- Cuestiones en las que la ICANN asume un rol complementario y otros asumen el liderazgo, como el rol de la ICANN en la promoción del modelo de múltiples partes interesadas para la gobernanza de Internet.
- Cuestiones en las que la ICANN tiene una participación selectiva debido al impacto de temas específicos, dentro de su ámbito de incumbencia, en las cuestiones existentes y en evolución.

El debate sobre las tres categorías y los medios para abordarlas continuará durante el año fiscal 2017. Esta estrategia preliminar se volverá a presentar ante la Junta Directiva y la comunidad el próximo año.

► **PARTICIPACIÓN EN LA GOBERNANZA DE INTERNET**

La ICANN es solo un participante en el ecosistema de gobernanza de Internet compuesto por organizaciones y eventos que están comprometidos a mantener una Internet única, estable, abierta e interoperable. Los miembros del equipo de Participación Gubernamental y de Participación Global de Partes Interesadas de la ICANN, por medio de su colaboración con pares en el ecosistema, han promovido la evolución de la gobernanza de Internet y del modelo de múltiples partes interesadas. Esto comprendió el trabajo con otras organizaciones responsables de la coordinación de la infraestructura lógica de Internet para respaldar la participación de múltiples partes interesadas en los eventos globales, por ejemplo, contar con disertantes en el Foro CMSI+10 de la Unión Internacional de Telecomunicaciones en mayo de 2016. También incluyó brindar aportes a las múltiples partes interesadas para diversos eventos multilaterales, como el trabajo de la organización de la ICANN con el Comité Asesor Técnico de Internet (ITAC) de la Organización para la Cooperación y el Desarrollo Económico (OCDE). En junio, el ITAC contribuyó al informe técnico para la reunión ministerial de la OCDE en Cancún, México.

La ICANN sigue siendo un defensor ferviente del Foro de Gobernanza de Internet con contribuciones a su Secretaría y participación en su Comité Asesor de Múltiples Partes Interesadas. En sociedad con otros en el ecosistema de gobernanza de Internet, la ICANN representó al Comité Ejecutivo de la Asociación de Apoyo al Foro de Gobernanza de Internet (IGFSA), que colabora con los IGF nacionales y regionales. Durante el año fiscal 2016, la comunidad, la Junta Directiva y la organización de la ICANN participaron en muchos eventos locales, regionales e internacionales relacionados con la gobernanza de Internet. Los siguientes eventos son solo una muestra:

- LACNIC 24/LACNOG 2015 – Bogotá, Colombia
- Foro de Gobernanza de Internet (IGF) 2015 en João Pessoa, Brasil
- Conferencia CMSI+10 de las Naciones Unidas en Nueva York
- APRICOT 2016/APNIC 41 en Auckland, Nueva Zelanda
- Reunión de expertos en TIC y desarrollo sustentable del G-77 en Bangkok, Tailandia
- ARIN 37 en Montego Bay, Jamaica
- Cumbre de África sobre Internet en Gaborone, Botsuana
- EuroDIG 2016 en Bruselas, Bélgica
- Reunión del Ministerio de Economía Digital (OCDE) en Cancún, México
- Entre los Foros de Gobernanza de Internet regionales y nacionales se encuentran los siguientes: Foro de Gobernanza de Internet en Washington, D.C., Estados Unidos; IGF regional de Asia Pacífico (APriGF) en Macao; IGF de Asia Central en Bishkek, Kirguistán; IGF de África Oriental (EAIGF) en Kampala, Uganda; y el IGF Árabe 2015 en Beirut, Líbano



Foro de Gobernanza de Internet (IGF) 2015 en João Pessoa, Brasil



Conferencia CMSI+10 de las Naciones Unidas en Nueva York



APRICOT 2016/APNIC 41 en Auckland, Nueva Zelanda



Cumbre de África sobre Internet en Gaborone, Botsuana

## 4.4 Promover la claridad de roles y establecer mecanismos para aumentar la confianza dentro del ecosistema, sustentada en el interés público

### ► CUMPLIMIENTO CONTRACTUAL Y PROTECCIÓN AL CONSUMIDOR

*Nota del editor: durante el año fiscal 2016, se trasladaron el Cumplimiento Contractual y la Protección al Consumidor del Objetivo 2.3, "Apoyar la evolución del mercado de nombres de dominio para que sea sólido, estable y confiable", al Objetivo 4.4, "Promover la claridad de rol y establecer mecanismos para aumentar la confianza dentro del ecosistema, sustentada en el interés público".*

El **equipo de Cumplimiento Contractual** de la ICANN recibió **44.513** reclamos nuevos y cerró **45.077** reclamos.

El **tiempo promedio de resolución** fue de **10,4 días** — una **mejora** de **1,3 días** en comparación al año fiscal 2015.

El equipo de Cumplimiento Contractual de la ICANN trabaja para aumentar la confianza en el ecosistema de Internet. Para ello, garantiza que las partes contratadas de la ICANN cumplan con los requisitos establecidos en sus acuerdos con la ICANN. Al hacer esto, el equipo:

- Se compromete a lograr la misión de la ICANN y la visión, misión y enfoque de Cumplimiento Contractual.
- Refuerza la apertura y transparencia de las operaciones de la ICANN; ofrece un tratamiento justo y equitativo a las partes interesadas.
- Mantiene recursos accesibles para conocer e informar problemas de cumplimiento.
- Ofrece una comunicación clara y coherente en las actividades de Cumplimiento Contractual, con criterios de medición detallados.

El equipo de Cumplimiento Contractual publicó actualizaciones trimestrales de su progreso y un informe anual para el año calendario 2015.

 [Ver más información](#)

### ► AUDITORÍAS

El equipo de Cumplimiento Contractual de la ICANN inició y concluyó varias auditorías con el fin de identificar y solucionar deficiencias de forma proactiva. La ICANN implementó dos rondas del programa de Auditoría del Nuevo Acuerdo de Registro. Asimismo, se completó una ronda para registradores del Acuerdo de Acreditación de Registradores 2013 y la segunda ronda está por finalizar.

 [Ver más información](#)

### ► DIFUSIÓN

La difusión dirigida a las partes interesadas incluye seminarios web, visitas y participación activa en las Cumbres de la División Global de Dominios. Los seminarios web para los registradores y registros de Asia Pacífico se centraron en los desafíos más comunes que enfrentan los registradores y en las auditorías de registros y registradores. En diciembre, las partes contratadas de la región de Asia Pacífico tuvieron reuniones individuales con los miembros del equipo de Auditorías y pudieron hacerles preguntas más detalladas sobre el programa de auditorías y sus procesos. El personal de la organización de la ICANN que se desempeña en los equipos de Cumplimiento Contractual y Servicios para Registradores también realizó dos reuniones presenciales en China y Corea.



### ► INICIATIVAS Y MEJORAS DE CUMPLIMIENTO CONTRACTUAL

La ICANN lanzó una iniciativa para mejorar el conocimiento de Cumplimiento Contractual. Un nuevo video promocional explica el modo en que el equipo de Cumplimiento Contractual de la ICANN puede ayudar en las cuestiones de registraciones de nombres de dominio. El equipo elaboró un gráfico donde aclaran el alcance de los reclamos de cumplimiento contractual y definen a los principales actores. El video y el gráfico están disponibles en ocho idiomas: árabe, chino, inglés, francés, japonés, coreano, ruso y español.

El equipo de Cumplimiento Contractual implementó muchos procesos, comunicaciones y mejoras al sistema en función de los comentarios recibidos de la comunidad y de la organización de la ICANN. El equipo también participó en debates con registradores, registros y diversas unidades constitutivas de la comunidad sobre los requisitos para tratar los informes de instancias de uso indebido, de conformidad con el Acuerdo de Acreditación de Registradores y el Acuerdo de Registro.

 [Ver más información](#)



**OBJETIVO 5**

# Desarrollar e implementar un marco de interés público mundial delimitado por la misión de la ICANN

- 5.1 Actuar como custodio del interés público.
- 5.2 Promover la ética, la transparencia y la responsabilidad en toda la comunidad de la ICANN.
- 5.3 Empoderar a las partes interesadas actuales y nuevas para participar plenamente en las actividades de la ICANN.



# 5

# Logros del año fiscal 2016

La ICANN procura desarrollar un marco de interés público para promover el interés público global en la coordinación de los sistemas de identificadores únicos de Internet e ir en pos de la misión de la ICANN. El marco identificará claramente los roles, los objetivos y los hitos de la ICANN en la promoción del interés público a través del desarrollo de capacidades y del aumento de la base de partes interesadas internacionalmente diversas, informadas y comprometidas de la ICANN. Los próximos años financieros deberán también enfocarse en las áreas determinadas por la comunidad y la organización de la ICANN en el trabajo realizado durante el año fiscal 2016.

## 5.1 Actuar como custodio del interés público.

La ICANN está dirigida por una Junta Directiva compuesta por 21 miembros, de los cuales 15 tienen derecho a voto y 6 son coordinadores de enlace sin derecho a voto. La Junta Directiva tiene un rol clave en controlar que la ICANN actúe en pos del interés público y cumpla con sus obligaciones fiduciarias. El equipo de Operaciones de la Junta Directiva cumple una función esencial al respaldar a la Junta Directiva en este esfuerzo. Además, la ayuda a mantener la responsabilidad, transparencia, efectividad y eficiencia.

Melissa King se unió a la ICANN en octubre de 2015 como vicepresidente de Operaciones de la Junta Directiva. Está a cargo de un equipo global responsable de la gestión de todas las operaciones de la Junta Directiva. Además, se ocupa de la evolución regular y simplificación de los procesos de la Junta Directiva para que cumplan con sus necesidades y las de la comunidad. El trabajo del equipo permite que la Junta Directiva esté siempre informada y realice sus tareas con eficiencia, tanto de forma presencial como electrónica. El equipo también se asegura de que la Junta Directiva pueda participar con la comunidad de forma eficaz en las reuniones y otros eventos de la ICANN.

## 5.2 Promover la ética, la transparencia y la responsabilidad en toda la comunidad de la ICANN

### ► REVISIONES ORGANIZACIONALES Y DE CONFORMIDAD CON LA AFIRMACIÓN DE COMPROMISOS\*

Las revisiones son un medio de evaluación independiente de la efectividad de las estructuras y el desempeño de la ICANN para con los compromisos de mejorar continuamente. La ICANN persigue la excelencia operativa por medio de la implementación de las mejoras recomendadas. Si bien el desempeño de estas revisiones demuestra el compromiso para garantizar la responsabilidad y la transparencia, cada revisión tiene un enfoque específico.

*\*A partir del 1.º de octubre, las revisiones organizacionales requeridas por la Afirmación de Compromisos se incorporaron a los Estatutos de la ICANN y se denominaron "Revisiones Específicas".*

### Revisiones del año fiscal 2016

- La revisión de la Competencia, Confianza y Elección de los Consumidores comenzó en octubre de 2015. El equipo global evalúa la eficacia de los procesos de solicitud y evaluación, así como los mecanismos de protección establecidos para mitigar los problemas con el Programa de Nuevos gTLD. Para generar el informe de esta revisión, hemos encomendado a la consultora Analysis Group la realización de un estudio económico exhaustivo y a Nielson la realización de un estudio global sobre consumidores y registratarios. Las recomendaciones preliminares se esperan para mediados del año fiscal 2017.
- Se lanzó la segunda revisión de la Seguridad, Estabilidad y Flexibilidad del DNS, con una convocatoria a voluntarios expertos para ser designados como integrantes de este Equipo de Revisión.
- La revisión de la GNSO también concluyó en el año fiscal 2016. Se publicó el informe final. En junio de 2016, la Junta Directiva adoptó 34 recomendaciones del informe y solicitó que el Consejo de la GNSO formara un grupo para supervisar la implementación.
- La ICANN inició la revisión de At-Large y una entidad examinadora independiente comenzó a trabajar en esa tarea.

► **MECANISMOS DE RESPONSABILIDAD Y TRANSPARENCIA**

La ICANN continuó con los esfuerzos de transparencia que se introdujeron en el año fiscal 2015 en torno a los procesos de reconsideración y revisión Independientes. Además, actualizó con regularidad un documento de estado para que la comunidad pudiera hacer el seguimiento del uso de los mecanismos de responsabilidad de la ICANN.

Durante el año fiscal 2016, la comunidad de la ICANN concluyó sus recomendaciones para la mejora de la responsabilidad de la ICANN. La comunidad envió un informe a la Junta Directiva de la ICANN en marzo. Los Estatutos de la ICANN ya se han actualizado para reflejar estas mejoras en los mecanismos de responsabilidad; la aprobación de las enmiendas fue en mayo de 2016. Se espera que las mejoras entren en vigencia durante el año fiscal 2017. La ICANN sigue respaldando la revisión de la mejora de la responsabilidad de la ICANN en su segunda área de trabajo, con la participación de la Junta Directiva y la organización de la ICANN.

► **CONFLICTOS DE INTERÉS Y ÉTICA ORGANIZACIONAL**

Durante el año fiscal 2016, la ICANN continuó sus iniciativas para promover la ética y la transparencia en toda la organización. En línea con su política de conflictos de interés, la ICANN publicó regularmente actualizaciones del resumen de las Manifestaciones de Interés de los miembros de la Junta Directiva y funcionarios de la ICANN. La organización de la ICANN continuó con su práctica de solicitar a todo el personal el conocimiento, la certificación de haber leído y el acatamiento de las Políticas de Conflictos de Interés, Confidencialidad y Actividades Comerciales Externas a la ICANN. La organización también cuenta con un funcionario encargado de conflictos de interés que se ocupa de la revisión y actualización de las políticas de la ICANN, según corresponda.

La Junta Directiva de la ICANN siguió brindando fundamentos para todas sus decisiones, y las resoluciones de la Junta Directiva, los informes preliminares y las actas se publican dentro de los plazos que establecen los Estatutos. Además, la Junta Directiva continuó publicando sus materiales informativos para otorgar una mayor transparencia al proceso de toma de decisiones. Estas publicaciones pueden consultarse en el tablero de control de la ICANN. La ICANN también continuó con la publicación oportuna de sus declaraciones financieras y presupuestos auditados.



### 5.3 Empoderar a las partes interesadas actuales y nuevas para participar plenamente en las actividades de la ICANN

#### ► DEPARTAMENTO DE DESARROLLO Y RESPONSABILIDAD PÚBLICA

El desarrollo de políticas de la ICANN depende de la participación activa de las partes interesadas en todo el mundo. Para ello es fundamental un modelo de múltiples partes interesadas vital y diverso. El diálogo de la comunidad sobre la responsabilidad pública de la ICANN con sus partes interesadas, y cómo reducir las barreras de acceso a la ICANN y al modelo de múltiples partes interesadas, fueron los motores para la creación del Departamento de Desarrollo y Responsabilidad Pública en 2015.

El departamento apoyó las oportunidades educativas dirigidas a una audiencia pública global por medio de capacitación, difusión en universidades, paneles de discusión, pasantías y la plataforma educativa en línea, ICANN Learn. Durante el año fiscal 2016, la plataforma ICANN Learn se volvió a diseñar por completo de acuerdo con los comentarios de la comunidad de la ICANN, y se volvió a lanzar en la reunión N.º 54 de la ICANN en octubre. Hoy, la nueva plataforma es fácil de usar, tiene más de 50 cursos gratuitos sobre temas como nombres de dominio, WHOIS y cumplimiento contractual disponibles en árabe, chino, inglés, francés, ruso y español.

#### ► SUBASTAS DE NUEVOS GTLD

Algunos proyectos especiales también quedan comprendidos en el ámbito del Departamento de Desarrollo y Responsabilidad Pública, como la coordinación del trabajo sobre los ingresos por subastas del Programa de Nuevos gTLD.

Desde la primera subasta en 2014, la ICANN ha facilitado 15 subastas de nuevos gTLD como último recurso, con ingresos netos de aproximadamente \$101 millones al 30 de junio de 2016. (La subasta de .web y .webs se realizó en el año fiscal 2017 y se incluirá en el informe del próximo año). Estos fondos están separados del presupuesto operativo de la ICANN y están reservados para su uso. Un grupo de trabajo intercomunitario elaborará recomendaciones sobre el uso de los ingresos para consideración de la Junta Directiva.

#### ► APOYO A LA EDUCACIÓN Y DIFUSIÓN ACADÉMICA

Durante el año fiscal, la ICANN también evaluó un flujo constante de solicitudes de la comunidad académica para iniciativas de participación y difusión continuas. Se realizaron eventos y asociaciones exitosas con las Naciones Unidas en la serie de Foros de la CMSI, los Premios de la Cumbre Mundial, el Foro Económico Mundial y el Instituto de Diplomacia en Internet de USC Annenberg.

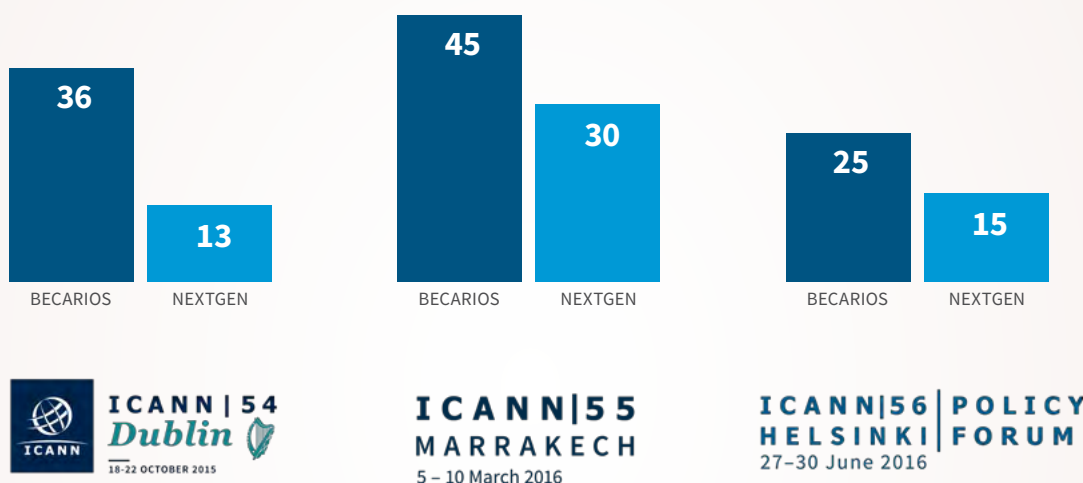


Participantes del Instituto de Diplomacia en Internet de USC Annenberg, marzo de 2016

El personal de la organización de la ICANN también lideró esfuerzos para iniciar un programa piloto de pasantías que ofrezca experiencias de aprendizaje a estudiantes locales en las oficinas de la ICANN en Singapur, Estambul, Los Ángeles y Washington.

El Programa de Becas de la ICANN y el Programa NextGen@ICANN comparten el objetivo de crear conocimiento acerca del modelo de múltiples partes interesadas de la ICANN y capacidades dentro de dicho modelo. Los dos programas pretenden empoderar a las nuevas partes interesadas para que participen plenamente en las actividades de la ICANN al ofrecer oportunidades de aprendizaje por medio de la participación en una de las tres reuniones públicas de la ICANN. Los participantes siguen aprendiendo fuera de las reuniones mediante conexiones con los equipos regionales y las comunidades de la ICANN, que les brindan comunicaciones y contactos de manera continua.

### Becarios y NextGen en números



El programa NextGen@ICANN sigue evolucionando. El programa se centra en atraer nuevos miembros entre 18 y 30 años de edad que vivan en la región de la correspondiente Reunión Pública de la ICANN. El programa comenzó en la reunión ICANN56 en junio y adoptó el exitoso modelo de entrenamiento de becarios desarrollado por la comunidad. Este modelo comienza con la preparación de los participantes seis semanas antes de la reunión, asignándoles participantes previos de NextGen como entrenadores. Estos “embajadores” actúan como guías para que los participantes NextGen puedan aprovechar al máximo su experiencia.

En cuanto al Programa de Becas, este año se vieron rostros nuevos en el trabajo regional y de la comunidad de la ICANN. Los exalumnos del Programa de Becas asumen cada vez más roles de liderazgo. Este año marcó la primera vez que un exalumno del Programa de Becas ocupa un puesto en la Junta Directiva de la ICANN, con la designación de Rafael “Lito” Ibarra de El Salvador.

ICANN

# Líderes corporativos, de la comunidad y Junta Directiva



# Junta Directiva de la ICANN

 [Ver más información](#)

DESDE EL 30 DE JUNIO DE 2016



## Steve Crocker

*Presidente de la Junta Directiva de la ICANN, Director Ejecutivo y cofundador de Shinkuro, Inc.*



## Chris Disspain

*Presidente de la Junta Directiva de WGP Global*



## Cherine Chalaby

*Vicepresidente de la Junta Directiva de la ICANN, distintos roles de liderazgo en el sector bancario y de tecnología*



## Asha Hemrajani

*Consultora principal del Centro de Evaluación Comercial (parte de Knight Griffin Group)*



## Rinalia Abdul-Rahim

*Directora Ejecutiva y miembro de la Junta Directiva de Compass Rose Sdn Bhd*



## Rafael "Lito" Ibarra

*Presidente Fundador y Director Ejecutivo de SVNet*



## Göran Marby

*Miembro ex officio de la Junta Directiva de la ICANN, Presidente y Director Ejecutivo, ICANN*



## Markus Kummer

*Consultor independiente*



## Ron da Silva

*Vicepresidente, Grupo Charter Communications*



## Bruno Lanvin

*Director Ejecutivo, Iniciativa para la Competitividad Europea INSEAD*



# Junta Directiva de la ICANN

 [Ver más información](#)

CONTINUACIÓN



**Erika Mann**

*Asesora Sénior de Políticas Europeas, Covington*



**Jonne Soininen**

*Coordinador de enlace del IETF (sin derecho a voto); Director de Iniciativas para la Industria de Software, Nokia*



**Ram Mohan**

*Coordinador de enlace del Comité Asesor de Seguridad y Estabilidad (sin derecho a voto); Vicepresidente Ejecutivo y Director de Tecnologías, Afiliás Ltd.*



**Bruce Tonkin**

*Director General de Estrategia, Melbourne IT Ltd*



**George Sadowsky**

*Consultor independiente*



**Lousewies van der Lann**

*Consultora independiente*



**Thomas Schneider**

*Coordinador de enlace del GAC (sin derecho a voto); Director adjunto de relaciones internacionales y coordinador internacional de sociedad de la información, Oficina Federal de Comunicaciones (OFCOM), Suiza*



**Suzanne Woolf**

*Coordinadora de enlace del RSSAC (sin derecho a voto); consultora independiente*



**Mike Silber**

*Abogado; Director Legal y Comercial, Liquid Telecom*



**Kuo-Wei Wu**

*Director Ejecutivo, Asociación de Promoción Corporativa de la Infraestructura Nacional de Información*

# Funcionarios de la ICANN

DESDE EL 30 DE JUNIO DE 2016



## Göran Marby

*Presidente y Director Ejecutivo*

SE UNIÓ AL EQUIPO EN MARZO DE 2016

Ex Director General del organismo normativo independiente Autoridad Postal y de Telecomunicaciones de Suecia, con dos décadas de experiencia como alto ejecutivo en los sectores de Internet y tecnología.



## Susanna Bennett

*Directora de Operaciones*

SE UNIÓ AL EQUIPO EN JULIO DE 2013

Con experiencia previa como Directora de Finanzas, Vicepresidente de Recursos Humanos y Directora de la Junta Directiva de Jazz Technologies, una empresa pública de semiconductores, donde llevó a cabo un proceso de integración de la fusión.



## John Jeffrey

*Asesor Letrado General y Secretario*

SE UNIÓ AL EQUIPO EN SEPTIEMBRE DE 2003

Su experiencia anterior incluye funciones como Vicepresidente Ejecutivo del Consejo General y Estrategia Corporativa para la transmisión en Live365 de empresas de medios de comunicación emergentes, y la gestión de su propia empresa asesora, Point Break Media.



## David Olive

*Vicepresidente Sénior de Apoyo para Desarrollo de Políticas; Gerente General de la sede regional de la ICANN en Estambul*

SE UNIÓ AL EQUIPO EN FEBRERO DE 2010

Previo a ello, completó una carrera profesional de 20 años en Fujitsu Limited, un proveedor líder de soluciones empresariales basadas en TIC, donde prestó servicios como Director General y representante corporativo principal.



## Xavier Calvez

*Director de Finanzas*

SE UNIÓ AL EQUIPO EN AGOSTO DE 2011

Antes de unirse a la ICANN, trabajó diez años en puestos de liderazgo progresivo en finanzas en Technicolor, culminando como Director Ejecutivo para los Servicios Creativos de Technicolor.



## Ashwin Rangan

*Vicepresidente Sénior, Director de Tecnologías de la Información e Ingeniería*

SE UNIÓ AL EQUIPO EN MARZO DE 2014

Ex Director de Tecnologías de la Información para Edwards Lifesciences Corporation, una empresa de equipos médicos. También prestó servicios como Director de Tecnologías de la Información en Wal-Mart y Conexant Systems.



## Akram Atallah

*Presidente de la División Global de Dominios*

SE UNIÓ AL EQUIPO EN SEPTIEMBRE DE 2010

Previo a ello, prestó servicio como Director de Operaciones en CoreObjects Software, empresa emergente de servicios de ingeniería, donde fue responsable de la reestructuración exitosa de la empresa.

# Líderes de la comunidad

DESDE EL 30 DE JUNIO DE 2016

## Organizaciones de Apoyo

### **ORGANIZACIÓN DE APOYO PARA DIRECCIONES**

Louis Lee,  
*Presidente del Consejo de Direcciones*

### **ORGANIZACIÓN DE APOYO PARA NOMBRES DE DOMINIO CON CÓDIGO DE PAÍS**

Byron Holland, *Presidente del Consejo*

### **ORGANIZACIÓN DE APOYO PARA NOMBRES GENÉRICOS**

James Bladel, *Presidente del Consejo*

## Comités Asesores

### **COMITÉ ASESOR AT-LARGE**

Alan Greenberg, *Presidente*

### **COMITÉ ASESOR GUBERNAMENTAL**

Thomas Schneider, *Presidente*

### **COMITÉ ASESOR DEL SISTEMA DE SERVIDORES RAÍZ**

Tripti Sinha, *Copresidente*  
Brad Verd, *Copresidente*

### **COMITÉ ASESOR DE SEGURIDAD Y ESTABILIDAD**

Patrik Fälström, *Presidente*

## Comité de Nominaciones

Stephane van Gelder, *Presidente*

## Grupos de Partes Interesadas de la Organización de Apoyo para Nombres Genéricos

### **GRUPO DE PARTES INTERESADAS NO COMERCIALES**

Tapani Tarvainen, *Presidente*

### **GRUPO DE PARTES INTERESADAS DE REGISTRADORES**

Michele Neylon, *Presidente*

### **GRUPO DE PARTES INTERESADAS DE REGISTROS**

Paul Diaz, *Presidente*

## Unidades Constitutivas de la Organización de Apoyo para Nombres Genéricos

### **UNIDAD CONSTITUTIVA DE USUARIOS COMERCIALES Y DE NEGOCIOS**

Christopher Wilson, *Presidente*

### **UNIDAD CONSTITUTIVA DE PROPIEDAD INTELECTUAL**

Greg Shatan, *Presidente*

### **UNIDAD CONSTITUTIVA DE PROVEEDORES DE SERVICIOS DE INTERNET Y CONECTIVIDAD**

Tony Holmes, *Presidente*

### **UNIDAD CONSTITUTIVA DE USUARIOS NO COMERCIALES**

Rafik Dammak, *Presidente*

### **UNIDAD CONSTITUTIVA DE ENTIDADES SIN FINES DE LUCRO**

Rudi Vansnick, *Presidente*

## Organizaciones Regionales At-Large

### **ORGANIZACIÓN REGIONAL AT-LARGE DE ÁFRICA (AFRALO)**

Aziz Hilali, *Presidente*

### **ORGANIZACIÓN REGIONAL AT-LARGE DE ASIA, AUSTRALASIA Y LAS ISLAS DEL PACÍFICO (APRALO)**

Siranush Vardanyan, *Presidente*

### **ORGANIZACIÓN REGIONAL AT-LARGE DE EUROPA (EURALO)**

Olivier Crépin-Leblond, *Presidente*

### **ORGANIZACIÓN REGIONAL AT-LARGE DE LATINOAMÉRICA Y EL CARIBE (LACRALO)**

Alberto Soto, *Presidente*

### **ORGANIZACIÓN REGIONAL AT-LARGE DE AMÉRICA DEL NORTE (NARALO)**

Glenn McKnight, *Presidente*

# Reconocimiento a la comunidad, la Junta Directiva y la Organización

DESDE EL 30 DE JUNIO DE 2016

El mandato de los siguientes miembros finalizó durante el año fiscal 2016. La ICANN hace extensivo su agradecimiento a todas las personas a continuación por su arduo trabajo durante estos años.

## **JUNTA DIRECTIVA**

Akram Atallah,  
*Presidente y Director Ejecutivo  
provisorio*

Fadi Chehadé,  
*Presidente y Director Ejecutivo*

Wolfgang Kleinwächter

Gonzalo Navarro

Ray Plzak

## **MIEMBROS DEL CONSEJO DE LA ORGANIZACIÓN DE APOYO PARA DIRECCIONES**

Ron da Silva

Dmitry Kohmanyuk

## **MIEMBROS DEL COMITÉ ASESOR AT-LARGE**

Fatima Cambronero

Olivier Crépin-Leblond

Beran Dondeh

Glenn McKnight

Garth Bruen,  
*Presidente de NARALO*

Humberto Carrasco,  
*Secretaría de LACRALO*

Wolf Ludwig,  
*Presidente de EURALO*

Yuliya Morenets,  
*Secretaría de EURALO*

Barrack Otieno,  
*Secretaría de AFRALO*

Alberto Soto,  
*Presidente de LACRALO*

## **MIEMBROS DEL CONSEJO DE LA ORGANIZACIÓN DE APOYO PARA NOMBRES DE DOMINIO CON CÓDIGOS DE PAÍS**

Lesley Cowley

Keith Davidson

Byron Holland,  
*Presidente del Consejo*

Dotty Sparks de Blanc

Hong Xue

## **MIEMBROS DEL CONSEJO DE LA ORGANIZACIÓN DE APOYO PARA NOMBRES GENÉRICOS**

Avri Doria

Bret Fausett

Jennifer Gore

Tony Holmes

Yoav Keren

Osvaldo Novoa

Daniel Reed

Thomas Rickert

Jonathan Robinson,  
*Presidente del Consejo*

Brian Winterfeldt

Michele Neylon,  
*Presidente del Grupo de Partes  
Interesadas de Registradores*

Rudi Vansnick, *Presidente,  
Unidad Constitutiva de Entidades sin  
Fines de Lucro*

Stephen Coates,  
*Copresidente, Grupo de Trabajo,  
Procedimientos Posteriores a la  
Introducción de Nuevos gTLD*

## **MIEMBROS DEL COMITÉ DE NOMINACIONES**

Satish Babu

John Berryhill

Alain Bidron

Don Blumenthal

Sarah Deutsch

Robert Guerra

Louis Houle

Juhani Juselius

Brenden Kuerbis

Cheryl Langdon-Orr,  
*Presidente Asociada*

John Levine

Fatimata Seye Sylla

Ellen Shankman

## **MIEMBROS DEL COMITÉ ASESOR DEL SISTEMA DE SERVIDORES RAÍZ**

Lars-Johan Liman,  
*Copresidente*

Jim Martin

## **MIEMBROS DEL COMITÉ ASESOR DE SEGURIDAD Y ESTABILIDAD**

Alain Aina

Roy Arends

Narayan Gangalaramsamy

Matt Larson

Doug Maughan

Rick Wesson

# Glosario

<b>AFRALO</b>	Organización Regional At-Large de África
<b>AFRINIC</b>	Centro Africano de Información de Redes
<b>AFTLD</b>	Organización Africana de Dominios de Alto Nivel
<b>ALAC</b>	Comité Asesor At-Large
<b>APNIC</b>	Centro de Información de Redes de Asia Pacífico
<b>APRALO</b>	Organización Regional At-Large de Asia, Australasia y las Islas del Pacífico
<b>APTLD</b>	Consejo de los Dominios de Alto Nivel con Código de País del Asia Pacífico
<b>ARIN</b>	Registro Norteamericano de Números de Internet
<b>ASO</b>	Organización de Apoyo para Direcciones
<b>ccNSO</b>	Organización de Apoyo para Nombres de Dominio con Código de País
<b>ccTLD</b>	Dominio de Alto Nivel con Código de País
<b>CENTR</b>	Consejo de Registros de Dominios Nacionales Europeos de Alto Nivel
<b>DNS</b>	Sistema de Nombres de Dominio
<b>DNSSEC</b>	Extensiones de Seguridad del Sistema de Nombres de Dominio
<b>EURALO</b>	Organización Regional At-Large de Europa
<b>GAC</b>	Comité Asesor Gubernamental
<b>GNSO</b>	Organización de Apoyo para Nombres Genéricos
<b>gTLD</b>	Dominio Genérico de Alto Nivel
<b>IAB</b>	Junta de Arquitectura de Internet
<b>IANA</b>	Autoridad de Números Asignados en Internet
<b>IDN</b>	Nombre de Dominio Internacionalizado
<b>IETF</b>	Grupo de Trabajo en Ingeniería de Internet
<b>ISOC</b>	Sociedad de Internet
<b>KSK</b>	Clave para la firma de la llave de la zona raíz
<b>LACNIC</b>	Registro de Direcciones de Internet para América Latina y el Caribe
<b>LACRALO</b>	Organización Regional At-Large de América Latina e Islas del Caribe
<b>LACTLD</b>	Asociación de Dominios de Alto Nivel de Latinoamérica y el Caribe
<b>NARALO</b>	Organización Regional At-Large de América del Norte
<b>NRO</b>	Organización de Recursos Numéricos
<b>NTIA</b>	Administración Nacional de Telecomunicaciones e Información de los Estados Unidos
<b>PTI</b>	Identificadores Técnicos Públicos
<b>RIPE NCC</b>	Réseaux IP Européens Network Coordination Centre
<b>RIR</b>	Registros Regionales de Internet
<b>RSSAC</b>	Comité Asesor del Sistema de Servidores Raíz
<b>SSAC</b>	Comité Asesor de Seguridad y Estabilidad
<b>TLD</b>	Dominio de Alto Nivel
<b>W3C</b>	Consortio Mundial de Internet
<b>WSIS</b>	Cumbre Mundial sobre la Sociedad de la Información (ONU)

# Oficinas de la ICANN

## SEDE CENTRAL

12025 Waterfront Drive  
Suite 300  
Los Ángeles, CA 90094-2536,  
Estados Unidos  
Teléfono: +1 310 301 5800  
Fax: +1 310 823 8649

## OFICINAS NODALES

Hakki Yeten Cad. Selenium  
Plaza No:10/C K:10  
34349 Fulya, Besiktas,  
Estambul  
Turquía  
Teléfono: +90 212 999 6222

Singapur  
South Beach Tower 38 Beach  
Road  
Unit 04-11  
Singapur 189767  
Teléfono: +65 6816 1288  
Fax: +65 6822 6212

## CENTROS DE RELACIONAMIENTO

Pekín, China  
5th floor, No. 1 Building, Software  
Park  
Chinese Academy of Sciences 4  
South 4th Street  
Zhongguancun, Haidian District,  
Pekín  
China  
Teléfono: +86 10 5904 5561

Bruselas, Bélgica  
6 Rond Point Schuman Bt. 1  
Bruselas B-1040, Bélgica  
Teléfono: +32 2 894 7400

Ginebra, Suiza  
Regus Center  
Rue du Rhone 14 1204, Ginebra,  
Suiza  
Teléfono: +41 22 819 1844  
Fax: +41 22 819 1900

Montevideo, Uruguay  
La Casa de Internet de  
Latinoamérica y el Caribe  
Rambla República de México 6125  
Montevideo, 11400  
Uruguay  
Teléfono: +598 2604 2222 ext 5701  
Fax: +598 2604 2222 ext 4112

Nairobi, Kenia  
Regus Center 17th Floor  
ICEA Building, Kenyatta Avenue PO  
BOX 15168-00400  
Nairobi, Kenia  
Teléfono: +254 (0)20 5157029  
Fax: +254 (0)20 5157001

Seúl, Corea  
9F IT Venture Tower West Wing  
135, Jungdae-ro, Songpa-gu  
Seúl, 138-950 República de Corea  
Teléfono: +82 2 405 6592  
Fax: +82 2 405 6593

Washington, DC, EE. UU.  
801 17th Street, NW, Suite 400  
Washington, DC 20006, Estados  
Unidos  
Teléfono: +1 202 570 7240  
Fax: +1 202 789 0104

